89STE JAARGANG No. 274 DINSDAG 28 NOVEMBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Schoonmaak in Amerikaanse regering

BEWINDSLIEDEN KRIJGEN MEER ARMSLAG

Nixon wijzigt kabinet

CAMP DAVID. – President Nixon heeft vandaag de weg vrijgemaakt voor een reorganisatie van zijn kabinet met het ontslag van de minister van Defensie, Melvin Laird, en die van Woningzorg, George Romney. Nixon kondigde aan, dat hij ingrijpende veranderingen in de regering zou aanbrengen en aanzienlijke inkrimping van personeel toepassen. De grootste besnoeiingen zal hij aanbrengen in zijn eigen staf van het Witte Huis als voorbeeld voor de rest van het ambtelijk apparaat. De regering kan „meer doen met minder mensen", zo zei hij op een onaangekondigde persconferentie op het presidentiële landgoed te Camp David in Maryland.

Nixon verklaarde dat hij een einde wilde maken aan de speculaties volgens welke oud-minister van Financiën John Conally, de enige Democraat in het Republikeinse kabinet tot zijn aftreden in mei jl., en gouverneur Nelson Rockefeller van New York in het nieuwe kabinet zullen worden opgenomen. Beiden hadden volgens hem te kennen gegeven dat zij zich op dit moment liever niet volledig aan een ministersambt wilden wijden. Wel zouden zij tijdelijke taken voor hem vervullen - Connally op het gebied van internationale economische aangelegenheden en Rockefeller op het terrein van gemeentebeleid.

Nixon deelde mee dat hij het ontslag van minister Romney had aanvaard en dat ook minister van Defensie Melvin Laird de wens te kennen had gegeven uit de regering te treden. De president, die zich niet uitliet over de kwestie-Vietnam waarover hij kort tevoren nog uitvoerig met zijn adviseur Henry Kissinger had beraadslaagd, verklaarde dat hij de leden van zijn kabinet grotere verantwoordelijkheid zou gaan toekennen. Dit is in tegenstelling tot de door sommigen verkondigde mening dat Nixon er door zijn overweldigende zege op McGovern toe zou komen de rol der ministeries te verzwakken en alle macht naar zichzelf en zijn staf in het Witte Huis toe te halen.

Nixon verklaarde dat de tijd is aangebroken kabinetsleden in nauwer contact met de president te brengen. „Wij trachten de regering meer open te stellen voor de mensen", zo zei hij. In het verleden was tijdens de tweede ambtstermijn van een president, met name wanneer bij de verkiezingen een enorme overwinning was behaald, de fut uit het bewind gegaan. Nixon verklaarde dat hij ervoor zou zorgen dat dit nu niet zou gebeuren.

WILLEMSTAD – In het kader van de kabellegging tussen Curacao, St. Maarten en St. Thomas, vond zaterdag de verbinding plaats tussen de kabel uit zee en de landkabel. Dit gebeurde te Marie Pampoen door middel van het schip Codan Proctor die de zee-land verbinding tot stand bracht. Volgend jaar februari zal een aanvang worden gemaakt met het leggen van de diepzeekabel. De foto toont de werkzaamheden en de minister van Verkeer en Vervoer, L. A. I. Chance die met veel belangstelling de werkzaamheden gade slaat.

Minder Antillianen in Nederland

WILLEMSTAD. – De migratie uit de Nederlandse Antillen naar Nederland is de laatste jaren afgenomen en vertoont nog steeds een dalende tendens. Tegelijkertijd is het aantal Antillianen in Nederland dat naar de Antillen terug wil en daarbij om bemiddeling vraagt bij het Antillenhuis gestegen zodat men kan spreken van een sterke afname van het migratiesaldo vanuit de Nederlandse Antillen naar Nederland. Dit heeft de gevolmachtigd-minister in Den Haag, de heer S.G.M. Rozendal gistermiddag op een persconferentie bekendgemaakt.

De heer Rozendal zei dat er naar schatting momenteel zesduizend Antillianen in Nederland wonen. Het juiste aantal is moeilijk te bepalen i.v.m. het feit dat tot voor kort hiervoor geen aparte registratie werd gehouden bij de Nederlandse gemeenten. Op verzoek van het Antillenhuis wordt dit nu wel gedaan.

Voor wat betreft de migratieproblematiek stelde de minister dat het vraagstuk van de Surinaamse migratie naar Nederland van geheel andere aard is dan die van de Antilliaanse migratie. Voor wat betreft Suriname gaat het in de meeste gevallen om gezinsmigratie terwijl de Antillianen die naar Nederland vertrekken praktisch allemaal alleenstaanden zijn die er gaan studeren of op een vast contract gaan werken.

BC neemt motie over

Kerstbonus werklieden in 1973 hoger

WILLEMSTAD – De werklieden in dienst van het eilandgebied Curacao zullen dit jaar een kerstbonus ontvangen van veertig gulden voor ongehuwden en vijf en vijftig gulden voor gehuwden met een verhoging van het bedrag van zeven gulden voor elk kind waarvoor de werknemer kindertoelage geniet. Gelijktijdig is besloten om in december van het volgend jaar aan dezelfde categorie werknemers een kerst-uitkering toe te kennen van minimaal een weekloon met een verhoging van het bedrag met zeven gulden voor elk kind. Tot dit besluit is de eilandsraad van Curacao vanmorgen gekomen nadat het BC een motie welke was ingediend door de heren D. Martina van MAN en E. Godett en A. Nita van Frente Obrero in gewijzigde vorm over te nemen.

De indieners van de motie hadden aanvankelijk gevraagd dit jaar reeds de kerstbonus voor werklieden in overheidsdienst te brengen op minimaal een weekloon. Het BC dat voor dit begrotingsjaar f. 126.000 had uitgetrokken wil daarmee echter wachten tot volgend jaar wanneer er voor kerstbonus een bedrag van f. 150.000 op de begroting staat. Na ampele discussies gingen de indieners van de motie er tenslotte mee akkoord de verhoging van het kerstbonusbedrag uit te stellen tot 1973. De Amigoe komt in de editie van morgen uitvoeriger terug op de eilandsraadsvergadering van vanmorgen.

Rel in Nederland om narcose-doden

DEN HAAG – In medische kringen in Nederland is deining ontstaan over de onthulling dat daar per jaar ongeveer tweehonderd patiënten sterven door fouten van een anaesthesist. Dit cijfer, zo meldt het ANP, werd gisteren bekendgemaakt door de Utrechtse hoogleraar dr B. Smalhout tijdens zijn inaugurale rede „de dood op tafel".

Voor vrijwel alle Nederlandse ochtendbladen zijn de uitlatingen van dr Smalhout en de reacties daarop van collega's voorpagina-nieuws. De vicevoorzitter van de anaesthesistenvereniging, die in het Algemeen Dagblad aan het woord komt, noemt de uitlatingen van dr Smalhout „ongenuanceerd en agressief". Hij vindt dr Smalhout een broekje dat net om de hoek komt kijken.

Sovjet-Russische minister in Parijs

PARIJS – De SovjetRussische minister van Defensie, Maarschalk Andre Gretsjko, is maandag in Parijs aangekomen voor een officieel bezoek van een week tijdens welk hij besprekingen zal voeren met president Georges Pompidou en andere Franse regeringsfunctionarissen.

De maarschalk, die voor het eerst een NAVO-land bezoekt sinds hij in april 1967 minister werd, werd op Le Bourget begroet door zijn Franse collega Michel Debre. Hij zal een aantal militaire installaties bezichtigen.

Brandt tot weekeind in ziekenhuis

BONN – Bondskanselier Willy Brandt die zaterdag jl. voor behandeling van een ontsteking aan de stembanden in een ziekenhuis in Bonn werd opgenomen, zal daar tot het komende weekeinde moeten blijven, zo heeft regeringswoordvoerder Ahlers maandag bekendgemaakt. Hij zei dat de regeringsleider op weg is naar herstel.

Ierse regering wil IRA hard aanpakken

Omstreden wetsontwerp ingediend

DUBLIN – De Ierse regering heeft gisteren bij het parlement haar plan ingediend dat een harder optreden tegen leden van illegale organisaties en dan natuurlijk vooral het Ierse republikeinse leger (IRA) beoogt. Het wetsontwerp stelt ingrijpende veranderingen voor in de wettelijke bepalingen inzake de bewijslast en voert hoge geldboeten en maximaal vijf jaar gevangenisstraf, of beide, voor inmenging in de loop van het recht.

Om te bepalen dat iemand lid van een illegale organisatie is heeft een rechtbank, als het voorstel van de regering wordt aangenomen, voortaan nog slechts de verklaring nodig van een hoge politiefunctionaris, waarin deze zegt te geloven dat de verdachte lid van een dergelijke organisatie is.

Het voorstel voorziet voorts in nieuwe bevoegdheden voor de ondervraging van verdachten. Alle openbare verklaringen, bijeenkomsten of demonstraties worden onwettig als zij de rechtsgang doorkruisen.

Verklaringen of gedragingen, die „leiden tot een redelijke gevolgtrekking „dat iemand lid van een illegale organisatie is, vormen voldoende bewijs dat hij inderdaad tot een dergelijke beweging behoort.

Als het ontwerp tot wet wordt verheven zal het blote feit dat iemand openbare verklaringen – bijvoorbeeld berichten op of in de televisie, radio de pers – niet kan weerleggen als bewijs van zijn lidmaatschap worden aanvaard".

Het staat wel vast dat het voorstel de woede in de republikeinse beweging zowel in de Ierse republiek als in Noord-Ierland zal doen toenemen. In Noord-Ierland is onmiddellijk door protestantse en roomskatholieke leiders, zij het uit verschillende overwegingen, kritiek op het wetsontwerp geleverd.

In de Ierse republiek vertrouwt premier Jack Lynch erop dat hij van het volk een mandaat heeft om zijn acties tegen de verantwoordelijke IRA-leiders te verhevigen.



WILLEMSTAD – De Ambtenaren credit union (ACU) van Curacao herdacht gisteren zijn tweede lustrum. Dit gebeurde in het AVVC-gebouw in aanwezigheid van onder meer premier R.J. Isa, minister van Financiën F.J. Tromp en ged. E. Jesurun.

Oprichting AC-cooperatie als voorwaarde

Voor sanering Autobusbedrijf Nf 1.800.000 van Nederland

WILLEMSTAD. – De Nederlandse minister voor Surinaamse en Nederlands-Antilliaanse zaken heeft goedkeuring gehecht aan het project sanering autobusbedrijf Curaçao ten laste van de derde fase meerjarenplannen.

Het goedgekeurde project omvat:

1. aanschaf 8 DAF autobussen (eerste serie)	Nf. 800.000,–
2. sanering technisch areaal	1.000.000,–
totaal	Nf. 1.800.000,–

Aan het onderdeel „verkeersstudie" ad Nf. 70.000,– is goedkeuring onthouden, terwijl omtrent het onderdeel „aanschaf tweede serie van 9 autobussen" ad Nf. 800.000,– nog geen beslissing is genomen.

Aan de hierboven vermelde goedkeuring van totaal Nf. 1.800.000,– zijn door de Nederlandse regering de navolgende voorwaarden verbonden:

a. Het bestuurscollege van Curaçao dient de maatregelen door te voeren die door de deskundigen zijn voorgesteld ter verbetering van de organisatie van het Autobusbedrijf Curaçao in al zijn aspecten (vervoersdienst, technisch onderhoud, administratie, comptabiliteit, controle);

b. Het Curaçaos bestuurscollege dient een uitgebreide specificatie over te leggen van het voor de sanering van het technisch areaal nodig geachte bedrag van Nf. 1.000.000,–, en aan te tonen dat men bij het bedrijf over een voldoend aantal technische krachten beschikt of na totstandkoming van het areaal zal beschikken om de diensten uit te voeren die met deze aanvrage verband houden;

c. De Antilliaanse overheid zal op overeenkomstige wijze als voor de projecten gefinancierd uit het Europese ontwikkelingsfonds geschiedt, vrijstelling van rechten bij de invoer van autobussen, gereedschappen en ander materieel ten behoeve van de sanering van het Autobusbedrijf moeten bewerkstelligen: indien dit niet wel mogelijk mocht zijn, zullen niettemin de invoerrechten buiten de Nederlandse medefinanciering blijven door deze in mindering te brengen op de aan te vragen bedragen;

d. Voor het uitoefenen van toezicht op de uitvoering van het onderhavige project zal een externe deskundige worden aangewezen overeenkomstig het bepaalde in artikel III, ad 5 van de beheers- en bestuursregelen (bijlage II van het protocol van conclusies d.d. 8 december 1971);

e. Het bestuurscollege van Curaçao zal het zogenaamde A.C.-vervoer dienen te saneren door bevordering van de oprichting van een cooperatie van A.C.-vergunninghouders, beperking van het aantal A.C.-vergunningen zoveel als maar mogelijk blijkt en verbetering van het toezicht op de naleving van de bij de verlening van de A.C.-vergunningen gestelde voorwaarden en gegeven aanwijzingen;

f. Het bestuurscollege zal maatregelen dienen te treffen ter verbetering van de bekendmaking van de van toepassing zijnde tarieven aan degenen, die gebruik maken A.C.-busjes en taxi's (plaatsing van taximeters dringend gewenst).

Tenslotte geeft de Nederlandse regering de regering van de Nederlandse Antillen in overweging de heer ir L.C. Koppen, direkteur van het centraal autobusherstelbedrijf te Utrecht te benaderen om het externe technisch toezicht uit te oefenen.

Het bestuurscollege van Curaçao is van bovenvermelde goedkeuring en daaraan verbonden voorwaarden in kennis gesteld. De voorwaarden, welke de centrale overheid regarderen, worden momenteel nader bestudeerd, aldus een bericht van de R.V.D.

Schietpartij op school in V.S.

PONTIAC – Een onbekende heeft maandag op het terrein van een middelbare school in de Amerikaanse stad Pontiac (Michigan) vijf leerlingen beschoten en verwond. Een van hen, de 15-jarige Timothy Williams, is er ernstig aan toe. De schutter is ontkomen.

Twee jaar geleden werden in diezelfde buurt vier blanke scholieren door negers met schoten verwond. In verband met rassenmoeilijkheden was toen in Pontiac twee dagen een uitgaansverbod van kracht. De autoriteiten zeggen dat er bij hun wetten van dergelijke spanningen ditmaal geen sprake is.

—

BUENOS AIRES. – President Alejandro Lanusse van Argentinië heeft zijn voorganger Juan Perón verweten de nationale strijdkrachten te hebben beledigd. Lanusse heeft aanstoot genomen aan een uitlating van de vroegere dictator, zaterdag op een persconferentie afgelegd, dat Paraguay „de meest ervaren weermacht" in Latijns Amerika heeft.

Levering meel niet in gevaar

ORANJESTAD. – Van de heer John Chemaly van Chemaly and Sons welke voor Aruba optreedt als agente van Continental Milling werd een persverklaring ontvangen naar aanleiding van het telegram dat de bakkers aan de minister van Economische zaken meenden te moeten zenden. Hieruit blijkt dat de boot Caribbean Venture van de CTE-lijn op 20 november naar Aruba had moeten komen, doch vier dagen later kwam.

Toen Chemaly op 16 november van deze vertraging hoorde werd contact opgenomen met alle bakkers op Aruba om te zien wat hun voorraden waren en indien nodig met de Antillia te verschepen, zodat zij het benodigde meel op 27 november zouden ontvangen, indien het schip nog later zou komen, hetgeen niet het geval was.

Alle bakkers hadden echter voldoende voorraad tot 27 november zodat het niet nodig was via de Antillia meel naar Aruba te brengen. Met nadruk stelt de heer Chemaly dat zoals in het verleden ook in de toekomst alles zal worden gedaan dat de bakkerijen voldoende voorraad meel hebben.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing, Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Three women. WEST-END: 19.00 en 21.00 Electra one. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Five savage men. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Een huwelijk. CINE-RIO: 20.00 Monique.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Koraal Specht en morgenavond te Brievengat.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Antillian, tel.: 36298.

DIVERSEN

GESPREKSAVOND: 20.30 met Max Nord - huize Libertas, Scharlooweg 61.

JULIANAHUISHOUDSCHOOL: 18.00-21.00 openbare lessen, show en tentoonstelling - Fokkerweg.

TENTOONSTELLING: abstracte schilderijen - Marianne Volgers - lobby Hilton-hotel.

MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne, Suffisant.

EMMAKERK: 20.15 repetities Fortemkoor.

S.W.R.C.: 20.00 training domino en bolas criollas.

THERESITAKLEUTERSCHOOL: 19.00-22.00 tentoonstelling - educatief speelgoed, (voor Wishi, Marchena, Veeris).

SPORT

SCHAKEN: 20.00 schaakvereniging Capablanca - Stella Maris.

BASKETBALL: 19.30 Dragons vs Orange Crush - dames; 20.30 Zeemacht vs Aquino - heren - baan Sint Thomascollege.

VOLLEY: 20.00 Radulphuscollege, Cas Corá.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.30 te San Willibrordo (vóór kerk); 14.00-15.00 te Santa Maria (bc).

MOBIELE BAN[illegible]10.30 te Barber (vóór spo[illegible] t.o. markt); 10.45-12.00 te Lelienberg/Wacao (CU-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór Jan Christiaan).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor New York;; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSUEM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat 20.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): 10.00-12.00 en 13.30-20.00 openingstijden.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): 10.00-12.00 en 13.00-18.00 openingstijden.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

LIONS: 12.30 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

KIWANIS: 12.30 bijeenkomst - Holiday Inn; SPREKER: drs. E. N. Kleinmoedig; OND.: Betekenis van de International Labour Organisation (I.L.O.) voor de N.A.

NED. RODE KRUIS: 19.30 cursus E.H.B.O.-diploma - Rode Kruispost, Suffisant.

S.W.R.C.: 18.00 training - judo jrs.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-22.00 tafeltennis - gevorderden; 20.00-22.00 ouderengroep - vanaf zestien jaar.

CATECHISATIE: 18.45-19.45 kinderen twaalf tot vijftien jaar - pastorie Troepiaalweg 2.

EBENEZER CHURCH: 19.30-20.00 bible class for adults; 20.00-21.00 prayer meeting.

PRIK

Er bestaan maar weinig huwelijken waarin de man niet discrimineert.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Winstnemingen en andere factoren hebben de remmen aangezet op de stijging van de koersen op de New York Stock Exchange van de afgelopen zes weken. Andere factoren die volgens analysten hebben bijgedragen tot de terugslag van maandag zijn teleurstelling over het duidelijk uitblijven van vooruitgang tijdens de geheime besprekingen over vrede in Vietnam van verleden week in Parijs en over de daling van de automobielverkopen in de Verenigde Staten gedurende de tweede periode van tien dagen in november.

Mevr. Jeanson tot internaatspersoneel:

Als riem en stok falen gaat men naar Soc. zaken

WILLEMSTAD. — Donderdag 23 november kwamen de leiders en leidsters van de verschillende internaten op Scherpenheuvel bijeen. Door mevr. C.G. Jeanson van dienst Sociale Zaken afdeling Jeugdzorg, werd een inleiding gehouden over de werkzaamheden van haar dienst. Mevr. Jeanson begon haar inleiding met de vermelding van de verschillende personen en instanties door wie om opname in een internaat of hulpverlening wordt gevraagd ten behoeve van kinderen die om welke reden dan ook in opvoedingsnood zijn geraakt. Het is een trieste rij van klachten welke ook dikwijls voortkomen uit onwetendheid en onkunde. Als stok en riem hebben gefaald en daardoor een grote verwijdering is ontstaan tussen kind en opvoeder, loopt men naar Sociale Zaken om uitkomst.

Helaas zijn de kinderen dikwijls de dupe van de omstandigheden en gelukkig kan de afdeling de aanvragers dikwijls verwijzen naar de verschillende interne diensten van Sociale zaken of naar externe overheidsdiensten- en instanties waar zij kunnen aankloppen om steun en hulp. Van elke aanvrage wordt een intake-rapport opgesteld en tevens wordt een kort verslag opgemaakt van de problematiek die ertoe heeft geleid de hulp van de afdeling in te roepen. Indien nodig gaat een sociaal-werker op huisbezoek om het probleem nader te bespreken en tracht deze via verschillende bezoeken, ook aan derden, door te dringen tot de kern van de zaak. Hiervan wordt een dossier aangelegd. Men besluit dan tot gezinsbegeleiding of indien men niet tot gewenste resultaten kan komen, wordt overwogen tot plaatsing in een internaat.

Vervolgens ging mevr. Jeanson in op de doelstelling en het toelatingsbeleid der verschillende particuliere internaten welke er op Curaçao zijn. De opnameprocedure verloopt volgens bepaalde regels terwijl de uiteindelijke beslissing voor opname berust bij de respectievelijke direkties van de internaten.

Na de pauze werd gretig gebruik gemaakt van de gelegenheid om vragen te stellen. Via de kwestie pleeggezinnen stootte men spoedig op de geringe doorstromingsmogelijkheid op de internaten. Over het algemeen verblijven de kinderen te lang in het internaat. Wegens onderbezetting van de afdeling en de vele problemen die op hen afkomen, ziet men geen kans te werken aan de verbetering van de gezinsomstandigheden, waaruit de kinderen gekomen zijn en waarin ze dadelijk terugkeren. Helaas ziet men nog te weinig de bittere noodzaak aan werkers met het oog op de grote sociale nood, welke allerwegen heerst. Het is daardoor dan ook onmogelijk op adequate wijze deze nood tegemoet te treden onder anderen door het gebrek aan sociaal en maatschappelijk werkers.

LOS ANGELES — Een rechtbank te Los Angeles heeft de gijzeling gelast van een verslaggever van de Los Angeles Times, de 37-jarige William Farr, omdat deze blijft volharden in zijn weigering de bron te noemen van een „dodenlijst" van de „familie Manson", die hem in handen is gespeeld. Farr zou deze lijst gekregen hebben van advocaten, die als raadslieden optreden in het geruchtmakende proces-Manson.

Beurs van New York

	48 1/2	Kraftco Corp	10 5/8
ACF Industries Inc	18 3/8	Ling-Temco-Vought	13 1/8
Airco Inc	30 1/8	Litton Industries Inc	9 7/8
Allied Chemical	54 1/4	Lockheed Aircraft	30 5/8
Aluminium Co of America	45 3/8	Marcor Inc	20 5/8
American Brands	31 1/4	Martin Marietta Corp	50 7/8
American Can Co	35 1/4	May Department Stores Co	36 3/4
American Cyanamid Co	31 3/8	McDonnel Douglas Corp	75 5/8
American Electric Power	31	Mobil Oil Corp	61
American Metal Climax	9	Nabisco Inc	32 1/8
American Motors Corp	18 5/8	National Cash Register	16 5/8
American Smelting and Refinin	52 3/4	National Distillers and Chem.	19 1/4
American Teleg. and Telegr.	7 1/8	National Gypsum Co	43 1/8
A[illegible]	19 1/8	National Steel Corp	17 1/2
Anaconda Company	24 1/8	NL (National Lead) Industries	32 5/8
Armco Steel Corp	76	North American Rockwell	3
Atlantic Richfield Co	48 1/8	Olin Corp	88 1/4
Bendic Corp	30 3/4	Pacific Gas and Electric	37 5/8
Bethlehem Steel	25 3/8	Penn Central Co	112 5/8
Boeing Corp	35 1/2	Pepsico Ind	40 3/4
Birlinghton Ind	214	Phelps Dodge	109 7/8
Burroughs Corp	15	Philip Morris Inc	37 5/8
Canadian Pacific Ltd Corp	38	Philips Petroleum	30 1/4
Celanese Corp	58	Procter and Gamble Co	53
Chase Manhatten Corp	49 3/8	RCA Corp	39 3/4
Chesapeake and Ohio Railway	40 3/8	Republic Steel Corp	33 1/4
Chrysler Corp	46	Reynolds (RJ) Industries	115 1/8
Cities Services Co	89 3/8	Royal Dutch Petroleum	56 1/2
Colgate-Palmolive Co	19 3/8	Santa Fe Industries	21 7/8
Colt Industries Inc	38 1/4	Sears Roebuck and Co	54 3/8
Commonwealth Edison	25 1/4	Shell Oil Co	21 3/8
Consolidated Edison of N. Yo	30 1/2	Southern Co	44 1/4
Continental Can Co	38	Southern Pacific Co	48
Continental Oil	32 1/4	Southern Railway	45 7/8
CPC International	32 3/4	Sperry Rand Corp	79 1/8
Curtiss-Wright Corp	40	Standard Oil Co of California	86 1/4
Curtiss-Wright Corp	49 1/2	Standard Oil Co (Indiana)	89 1/8
Dart Industries	46 1/2	Standard Oil C	34 3/8
Deere and Company	104 1/8	Sterling Drug	55 1/4
Dow Chemical	182 1/4	Studebaker-Worthington Inc	45 1/4
Dupont (EI) De Nemour	25 5/8	Sun Oil Company	38
Eastman Kodak Co	139 3/8	Texaco Inc Texas Gulf Sculph.	162 5/8
Eastern Airlines	72 3/8	Texas Instruments Inc	19 7/8
First National City Corp	78 1/4	Transamerica Corp	—
Ford Motor Co	33 1/2	Unilever nv	49 3/8
Fruehauf Corp	15 1/2	Union Carbide Corp	15 7/8
General Development Corp	67 1/2	Uniroyal Inc	46
General Electric Co	29 1/4	United Aircraft Corp	12
General Foods Corp	83 3/8	United Brands	33 1/4
General Motors	22 7/8	US Steel Corp	54 5/8
General Public Utilities	32 1/8	Western Union Corp	44 1/2
General Tel and Electronics	97 3/4	Westinghouse Electric Corp	34 1/2
Getty Oil		Woolworth (FW)	
Gillette Co			
Gimbel Brothers Inc	31 1/4	American Stocks	
Goodrich (BF) Co	32 1/8	Arkansas Louisiana Gas	25 3/4
Goodyear Tire and Rubber	24	Brascan	20
Gulf Oil Corp	30 5/8	Add New York Stocks	
Illinois Central Industries	15 1/4	Amerade	47 1/8
Insilco Corp	394	Brit Am Oil	—
Intern Business Machines	38 1/4	Caterpillar	68 3/4
Intern Harvester	31 3/4	Columbia Gas	32 5/8
Intern Nickel of Canada	40 3/4	North Am Phil Corp	37 1/2
Intern Paper	60	Westerban	39
Intern Tel and Tel	31 1/8	KLM	37
Johns-Manville Corp	19 1/8	Twent Cent Fox	47 3/4
Jones and Laughlin Steel	22 5/8	Dow Jones Index	10 3/4
Kennecott Copper Corp	48 3/4		1025.21

Beurs van Amsterdam

	23/11		23/11
			98.80
7 pct Ned. 66	96	OGEM	136.50
AKZO	72.60	Pakhoed	226
Heinekens bel en beh	298.50	Rijnschelde	26.20
Heinekens bier	320.50	E.M.S.	75.50
Hoogovens	79.90	Scholten-Honig	137
HVA	445	V.M.F.	168
Philips	54.60	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	164
Unilever	143.50	Werelhaven	133.50
Kon. Olie	122	Wessanen	288.10
KLM	119	Ant. Vrouwerij	247
KMSM	171	Ant. Verf	252.50
V. Ommeren	294.5	Aruba Electra	—
Scheepvaart Unie	131.80	Sur. Brouwerij	802
ABN	340.50	Converto	122.60
Nat. Nederlanden	69.70	Goldmines	190
Ngombezi	—	IKA Bel. Mij	76.10
Alb. Heijn	164	Nefo	263.50
AMRO bank	73.40	Robeco	176
Bergoss	366	Rolinco	144.60
V. Berkel	311	Utilico	22.75
Bols	146.20	Ned. Ant. 7 3/4 '71	—
Bredero Ver. Bedr.	467	Ned. Ant. 6 1/2 '67	—
Buehrmann Tetterode	91.90	Ned. Ant. 5 '60	—
Bijenkorf Beh.	124.50	Ned. Ant. 4 1/2 '59	—
Calve	208	Ned. Ant. 4 1/2 '62	—
Cur. Handelmij	172	Unitas	83
Elsevier	627	ANP/INDICES	
Fokker	40.50	Inter Concerns	108.5
V. Gelder	—	Industrie	149.3
Gist-Brocades	57.70	Scheepvaart	132.3
V.d. Grinten	208	Banken	128.4
Internatio-Muller	121.60	Handel	138.0
Kon. Ned. Papier	67.50	Algemeen	129.6
Naarden	211.50		
	58.50		

Heer Bommel en het verdwijnpunt

1000 BLAH!

GELUKKIG GO HOME

7554

7554. De morrende betogers naderden meer en meer. Ze hieven de aansprekende borden hoog boven hun hoofden, en het was duidelijk dat ze zich niet met een kluitje in het riet zoiden laten studeren. „Ga zovoorts aan de arbeid! " riep de professor met overslaande stem. Maar toen zijn bevel niet werd opgevolgd drukte hij met verwrongen gelaatstrekken op het middelste knop. Op hetzelfde ogenblik was alles verdwenen; niet alleen de aankomende geleerden, doch ook de borden en het spandoek, zodat er een diepe rust over het toneeltje daalde. „Praw! " prevelde de hoogleraar met diepe voldoening. „Dezer proefneming is ja op buitenordelijk bevredigender wijze verlopen. Nu kan ik mij rustig heenzetten en het waarom des apparates studieren." Met deze woorden stapte hij naar het labatoruim en verdween geruisloos in het inwendige. „Drommels! " sprak commissaris Bas, die het gebeuren vanuit de overwicht van zo'n prof toch niet te laag aanslaan. Wat zo'n man zegt gebeurt. Uit. Daar kan het korps een voorbeeld aan nemen, zeg ik maar. Gelukkig hoor. Nu kan ik tenminste inrukken en het spoor van Bommel verder volgen." Hij wendde zich om, maar toen bleef hij aazelend staan en krabde zich onder de pet. „Het is vreemd," mompelde hij. „Ergens heb ik het gevoel, dat hier een sleutel ligt voor de verdwijning van Dorknoper, Het was niet helemaal gewoon wat ik daarnet zag...."

Tiffany Jones

JIJ WAS MOOI OP WEG, EN TOEN MOEST JE NODIG UIT BOEMELEN MET EEN NIETSNUT..

DAT IS MIJN ZAAK

DE MIJNE OOK! IK MAAKTE JE TOT COVER-GIRL NO.1, EN JIJ LAAT ME NIET ZITTEN, HOOR JE?

PAUL VLAANDEREN — DE ULDERMAN OPDRACHT

DE VOLGENDE DAG...

HOE IS DE PATIENT, ZUSTER?

GAAT AARDIG, MAAR NOG TE ZWAK OM TE VERHOREN.

IK DENK NIET DAT ULDERMAN LASTIG ZAL WORDEN, CHARLIE, MAAR BLIJF TOCH MAAR THUIS.

JAWEL, MENEER. GOEDE REIS NAAR LYBIË.

DAG, 'MR. ULDERMAN'! LAAT WAT VAN JE HOREN.

ALS IK DAARTOE DE KANS KRIJG IN SAYED'S GEZELSCHAP.

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 met z'n drieën; 22.30 easy listening; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 kinderuurtje; 17.25 TV per luchtpost (FILM: Floris, deel 9); 17.55 Baileys of Balboa; 18.20 e ora adventista; 18.30 noticia int.; 18.42 noticia local; 19.00 room 222; 19.30 Nos Tera; 20.00 Necchi naailes; 20.15 Jason King; 21.15 nieuws; 21.30 interview over Perzische tapijten; 21.48 name of the game; 22.45 boletin 10.30; 23.01 vervolg the name of the game; 23.40 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Maya; 18.00 los picapiedras; 18.30 la pandillita; 19.00 la doña; 20.00 Martes monumental; 21.00 Regina Carbonell; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 dr Marcus Welby; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 Batman; 19.00 María Teresa; 20.00 el show de Joselo y Simón; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 mi amigo Tony; 23.00 los intocables; 24.00 24 horas; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 Hector Heatcote; 17.30 faith for today; 18.00 cartoons; 18.15 the three stooges; 18.30 publiek service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 courtship of Eddie's father; 19.30 Phil Silver-show; 20.00 transtel; 20.15 eng. nieuws; 20.30 young lawyers; 22.00 TeleAruba specials; 23.00 man in a suitecase.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening, nieuwsrubrieken; 17.40 hit parade door Jim van der Valk; 18.19 Van Heinde en Verre, culturele rubriek onder redactie van Tom Pape: een reportage over Sur. amateurtoneel in Nederland; 18.49 hoofdpunten uit het nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

***

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local): 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 PSH; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISIÓN: 06.30 actualidades Oriente; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 tele-mercado; 12.00 actualidades Chama; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dycke; 14.00 Bonanza; 15.00 Hanna; 15.30 Rockey y sus amigos; 16.00 banana split.

VENEVISION: 11.45 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; Nederland; 18.49 hoofdpunten uit het nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de Lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 musica instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local na pap.; 16.45 atardecer musical.

ANTILLIANA: 04.30 kerstliederen; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.15 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.15 hitnan noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica navideña; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.15 nueva reforma y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Comp.

Nieuwe vorm samenwerking met Sticusa

WILLEMSTAD. — Door een nieuwe vorm van samenwerking heeft het Antillenhuis in Den Haag meer mogelijkheden gekregen ter behartiging van de culturele belangen van de Nederlandse Antillen in Nederland. De Sticusa is namelijk bereid gevonden op fifty-fifty basis bepaalde projecten op te zetten die vroeger niet in aanmerking kwamen voor financiering door deze stichting.

Minister Rozendal die dit gistermiddag tijdens een persconferentie bekend maakte gaf als voorbeeld de financiering van dertig costuums voor een folkloristische Antilliaanse dansgroep in Eindhoven. Vroeger financierde de Sticusa noch de aankoop van costuums noch b.v. de aankoop van muziekinstrumenten maar nu het Antillenhuis bijdraagt in de kosten is dit wel mogelijk geworden.

In het komende jaar wil het Antillenhuis minstens twee exposities van Antilliaanse kunstenaars in Nederland helpen organiseren met medewerking van Sticusa en CCC evenals vorig jaar is gebeurd met de expositie Capricorne in Den Haag en de tentoonstelling van Arubaans beeldhouwwerk in De Vaart.

Minister Rozendal dacht dat er ook voor het Antilliaans toneel goede kansen zijn in Nederland, met name met éénakters die via de televisie zouden kunnen worden gepresenteerd in het papyamentu met Nederlandse ondertitels.

SAMBUMBU

SPREEKWOORDEN OVER BOMEN

Coco tin tres wowo, ma e ta jora na un so —Een cocosnoot heeft drie ogen maar huilt slechts uit een.

Coco putrí ta danja mangusa na boca — bedorven cocosnoot bederft de stamp in de mond.

Kalbas no ta cai leuw foi su palu — Een kalbas valt niet ver van de boom.

Kalbas mes ta bati cu otro — Zelfs een kalbassen slaan tegen elkaar. In een familie botst het wel eens.

Pa corcoba cu kalbas ta, e tin su tapadera — Hoe krom een kalbas ook is, er past een deksel op. Op ieder potje past een deksel.

Tur dia gobi ta bai cas di kalbas, ma un dia kalbas tambe tin di bai cas di gobi — Iedere dag bezoekt de kleine kalbas de grote, maar eens moet de grote ook de kleine bezoeken. Waardeer de kleine man.

P.B.

Haagse Antillianen in verzet tegen discriminatie

DEN HAAG — Volgens de „Antilliaanse werkgroep" in Den Haag wordt in Haagse en Scheveningse bars en dancings in toenemende mate gediscrimineerd ten opzichte van kleurlingen. In een brief aan exploitanten van een aantal gelegenheden waar volgens de werkgroep aan kleurlingen de toegang wordt geweigerd, heeft de werkgroep een brief met het verzoek de kwestie gezamenlijk met de werkgroep te willen bespreken.

„Er wordt beweerd dat wij kleurlingen ons in bar-dancings niet behoorlijk weten te gedragen, dat wij bij het geringste meningsverschil direct klaar staan om een mes te trekken, dat wij vechterbazen zijn en gebruikers van verdovende middelen. Dat zijn onbewezen stellingen. Het is een juiste zaak personen de toegang te weigeren als zij zich misdragen, maar het is onjuist als de weigering alleen gebaseerd is op etnische verschillen" aldus werkgroep.

Volgens de heer M.E. Martina, maatschappelijk werker onder de Antillianen in Den Haag en omgeving, en lid van de werkgroep, overwegen Antillianen en Surinamers ook om actie te voeren omdat steeds meer werkgevers geen kleurlingen in dienst willen nemen. Bij het Haagse gewestelijk arbeidsbureau staan 442 mannen en 147 vrouwen uit Suriname en de Antillen als werkloos en werkzoekend ingeschreven. Deze aantallen liggen tweemaal zo hoog als een jaar geleden. Volgens de adjunct-directeur van het GAB, de heer H.M. Abbenhuis, dient men bij deze cijfers wel te bedenken dat het totaal aantaal ingeschrevenen bij het GAB in een jaar ook sterk is gestegen, namelijk van 4800 mannen en vrouwen een jaar geleden tot 6900 nu.

Wel is volgens de heer Abbenhuis de bemiddeling van de ingeschrevenen Surinamers en Antillianen bij het GAB extra moeilijk omdat hun opleiding en werkervaring vaak niet overeenstemmen met de wensen van de werkgevers.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 11 nov. Shahira Laurant-Coffi; 14 nov. Remon Manuel-Payne; 19 nov. Heinrich Gressman-Lourens; 18 nov. Albert Marugg-Hendriks; 16 nov. Angelo Martina-Martis; Gimene Pieters-Agatha; 20 nov. Robert Span-Tromp; Amali Petronella-Conception; 11 nov. Anoushka Faneyt; Ulrich Vorst; Angelo Leito; 10 nov. Eulon Coffie; 7 nov. Desiree Balentien.

Nieuwe aanpak op Antillenhuis

Rozendal tevreden over reorganisatie kabinet

WILLEMSTAD. – Gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal is niet ontevreden over de reorganisatie van het Antillenhuis waarmee hij kort na zijn benoeming in Den Haag is begonnen. Op materieel gebied, voor wat betreft b.v. de taakindeling en de organisatorische opzet is er al heel wat ten gunste veranderd en alleen op personeelsgebied moet de reorganisatie nog verder worden doorgevoerd.

De heer Rozendal die constateerde dat het Antillenhuis in het verleden weleens was aangeduid met de benaming „tehuis van ouden van dagen" wees erop dat er aan de personeelsopbouw nog wel best het een en ander zou kunnen veranderen. Er is nog steeds een gebrek aan middenkader ondanks de benoeming van jonge ambtenaren als de heren Fraai, Corsen en Wijngaarden sinds zijn vertrek naar Den Haag.

Aan het hoofd van de diverse afdelingen staan echter nog steeds oud-gedienden die vaak reeds jaren gepensioneerd zijn en niet meer in staat zijn met nieuwe initiatieven te komen.

De heer Rozendal zelf heeft sinds zijn benoeming meer aandacht besteed aan de persoonlijke contacten met de Antillianen in Nederland. Behalve het bezoeken van allerlei manifestaties in het hele land waarbij Antillianen waren betrokken heeft de minister alle medewerking verleend aan het werk van stichtingen en verenigingen ten behoeve van Antillianen.

Er is nu ook een beter contact zowel met de Antilliaanse als met de Nederlandse regering tot stand gebracht. De informatieverstrekking vanuit Willemstad is verbeterd dankzij de goede samenwerking met de RVD, waardoor ook de voorlichting in Nederland ten behoeve van zowel de Antilliaanse studenten en werknemers als het Nederlandse publiek beter is geworden. Hoewel nog niet helemaal naar de zin van de gevolmachtigd minister is er thans ook een betere follow-up op de Nederlandse Antillen. De minister wees op de geregelde voorlichtingsdagen welke op het Antillenhuis worden gehouden b.v. ten behoeve van de Nederlandse parlementariërs en ambtenaren van diverse departementen in Den Haag die te maken hebben met de Nederlandse Antillen. Van groot belang achtte de minister de bezoeken die hij vrij geregeld aan de Antillen brengt om zich te oriënteren en ook het feit dat hij in staat wordt gesteld de minister voor Suriname en Antilliaanse zaken te vergezellen bij diens bezoeken aan de West.

Een verbetering van de internationale contacten is volgens de minister nodig en mogelijk door b.v. de Antilliaanse vertegenwoordiger bij de EEG in Brussel, de heer E. Morkos, ook te accrediteren bij diverse in Europese hoofdsteden internationale instellingen zoals b.v. de UNESCO en de FAO.

De gev. minister wees er tenslotte op dat naarmate de zelfstandigheid van de Antillen groter wordt ook het werk van zijn kabinet in Den Haag belangrijker wordt en dat men met name moet gaan denken aan het opzetten van een afdeling Buitenlandse betrekkingen ook in Den Haag.



Rozendal op DP-lijst bij verkiezingen

WILLEMSTAD. – Gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal zal tijdens de campagne voor de statenverkiezingen van het volgend jaar naar Curaçao komen en als kandidaat op de DP-lijst deelnemen aan de verkiezingen. De minister denkt reeds in maart 1973 hiervoor naar Willemstad te komen (de verkiezingen worden gehouden in de maand juni van het volgend jaar).

Of hij na de verkiezingen in zijn huidige functie naar Nederland terug zal keren hangt volgens de heer Rozendal af van de verkiezingsuitslag en de wensen van zijn partij.

Op de vraag van de Amigoe of hij het ambt van minister-president niet zou verkiezen boven dat van gevolmachtigd minister antwoordde de minister: „Dit lijkt wel een examenvraag. Ik antwoord daar liever niet op want ik heb geen zin om te zakken voor een examen".

De gevolmachtigd minister gaf wel toe dat hij de continuïteit een belangrijk aspect acht bij de functie die hij momenteel in Den Haag vervult.

Miniatuur-Willemstad komt in Maduro-dam

WILLEMSTAD – Het miniatuurstadje Madurodam in Den Haag dat per jaar zo'n miljoen bezoekers trekt van wie de helft afkomstig uit het buitenland, zal voor het komende seizoen worden uitgebreid met een stukje Willemstad in het klein. Dit heeft de gevolmachtigde minister in Den Haag, de heer s. G. A. Rozendal, gistermiddag op een persconferentie bekendgemaakt. De heer Rozendal die in verband met de voorbereidingen van het komende ambassadeursbezoek enkele weken op de Antillen verblijft zei dat plannen om ook een stukje Curacao onder te brengen in het miniatuurstadje dat is gebouwd ter ere van de Curacaose verzetsstrijder George Maduro reeds vijf jaar in de maak zijn.

Op initiatief van de Stichting Curacao Promotion is indertijd reeds een maquette gemaakt van de binnenstad van Willemstad, van zowel Punda als Otrabanda, maar deze maquette is al die tijd op een zolder in Den Haag blijven liggen. Nu gaat men de maquette, aangepast aan de huidige situatie, want intussen is er het een en ander veranderd toch nog plaatsen in Madurodam en wel in twee fasen. Op een terrein van 120 vierkante meter dat speciaal voor de Nederlandse Antillen is gereserveerd en dat ligt op de plaats waar vroeger een expositieruimte was, wordt in de eerste fase geplaatst het waterfort aan de Punda-zijde, Fort Amsterdam, het Wilhelminaplein met het stadhuis, de Breedestraat Punda en een gedeelte van de Handelskade, met daarbij de haveningang compleet met water en Emmabrug.

In de tweede fase welke in 1974 zal worden gerealiseerd worden geplaatst de De Ruyterkade en het De Ruyterplein, de Wilhelminabrug, de „floating market", de nieuwe markt en de rest van de Handelskade. Later zullen – wanneer de wederopbouw is begonnen – ook het stadsgedeelte van Otrabanda aan de waterkant en andere markante punten op het eiland zoals de Joodse synagoge in de Kerkstraat en een aantal landhuizen, aan de maquette worden toegevoegd.

Het gehele project dat ruim f. 175.000 (Ned. crt.) gaat kosten zal worden gefinancierd door de Stichting Madurodam. Op uitnodiging van de Antilliaanse regering zal de direkteur van deze stichting, de heer W. R. de Ridder binnenkort naar de Antillen komen om met medewerking van de RVD en o.m. gesponsord door de KLM en het eilandsbestuur gegevens te verzamelen voor de maquette.

De heer Rozendal wees op het grote belang dat een Curacaose bijdrage aan Madurodam heeft voor de promotion van de Nederlandse Antillen. In de catalogus van Madurodam voor 1973 wordt reeds melding gemaakt van de Willemstad-maquette. Het is niet uitgesloten dat van de opbrengst van Madurodam, geraamd op zo'n een miljoen gulden (Ned. crt.) in de toekomst ook een gedeelte bestemd zal worden voor charitatieve doeleinden op de Nederlandse Antillen.

Bijeenkomst van Contact commissie

WILLEMSTAD. – Op 27 november 1972 is de Contact commissie Aruba/Curaçao bestaande uit Kamer van Koophandel Aruba, Kamer van Koophandel Curaçao, Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in een vergadering bijeengekomen om zaken te bespreken van algemeen belang voor de Nederlandse Antillen. Deze vergaderingen vinden plaats minstens vier maal per jaar en om de beurt op Aruba en Curaçao. Als voorzitters van de Contact commissie treden telkens op en om de beurt een van de voorzitters van de deelnemende instanties. Onafhankelijk hiervan worden voor urgente zaken extra vergaderingen belegd. Door deze nauwe samenwerking hoopt men op snelle en efficiënte wijze algemene problemen op te lossen en de juiste maatregelen te kunnen treffen.

Plannen voor integratie van toezicht bursalen

WILLEMSTAD. – Tijdens zijn bezoek aan de Nederlandse Antillen zal de gevolmachtigd minister, de heer S.G.M. Rozendal, met de regering o.m. plannen bespreken om te komen tot een mogelijke integratie van de drie instellingen die momenteel in Nederland zijn belast met het toezicht op Antilliaanse studeerenden t.w. de Studiecommissie Nederlandse Antillen, het Centraal Bureau Toezicht Curacaose Bursalen en het kabinet van de gevolmachtigde minister.

De gev. minister vindt het niet nodig dat er voor dit werk drie instanties naast elkaar opereren. Hij verklaarde dat plannen tot integratie reeds lang in de maak waren maar tot nu toe nog geen resultaat hebben gehad.

Met luchtdruk-pistool geschoten

WILLEMSTAD – Een zeventienjarige meldde zich gisteravond om 8 uur bij Rio Canario beklagen over het feit dat zij door een jongeman, na een vechtpartij met een pistool beschoten waren.

Zij waren toen niet geraakt. De politie vond op de bedoelde jongeman thuis. Er werd ook een luchtdrukpistool aangetroffen. Hij vertelde door het duo geschopt en geslagen te zijn, waarna hij met het pistool had geschoten. De jongelui werden aan de recherche overgedragen evenals het pistool. Zij werden streng onderhouden over hun gedrag en daarna heengezonden.

Twee gewonden in verkeer

WILLEMSTAD – In het verkeer zijn gisteren twee lichtgewonden gevallen. De Verkeerspolitie handelde dertien ongevallen af. De totale direct aangerichte schade bedraagt 3450 gulden.

Een zesjarige jongen werd rond kwart voor vier 's middags op de Van Krimpenlaan door een pickup aangereden. De jongen stak onvoorzichtig over. Hij liep niet ernstige ontvellingen op.

Omstreeks half zes werd op de Roodeweg bij de Piet Heinstraat een motorrijder aangereden door een personenauto. De auto verleende geen voorrang. De motorrijder bekwam lichte verwondingen. Hij werd behandeld in het ziekenhuis en kon daarna naar huis gaan.

De Los Santos naar staf hoofdcommissaris

WILLEMSTAD – Onder-inspecteur van politie J.F. de los Santos, tot voor kort belast met de dagelijks leiding van het bureau Kinder- en zedenpolitie is per 1 november overgeplaatst naar de staf Hoofdcommissaris in Fort Amsterdam. Hij is belast met Algemene en juridische zaken aangaande het Antilliaanse politiekorps. Op 15 oktober was hij dertig jaar in overheidsdienst.

Shipping company Zwijndrecht nv

WILLEMSTAD – Met als doel de uitoefening van het zeescheepvaartbedrijf, waaronder begrepen het kopen, doen bouwen, verkopen, huren, exploiteren, verhuren en vervrachten van een of meer zeeschepen en wat daartoe behoort, is opgericht Shipping company Zwijndrecht nv. Dit bedrijf kan ook deelnemen in de directievoering over andere ondernemingen met gelijk of aanverwant doel. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt één miljoen gulden, verdeeld in aandelen van duizend gulden, waarvan de helft is geplaatst en volgestort. De directie wordt gevoerd door Drechtships nv.

Opening 50x50 op 8 december

WILLEMSTAD. – Van het Cultureel Centrum Curaçao wordt vernomen dat de opening van de prententoonstelling "50 x 50" niet meer op vrijdag 1 december zal plaatsvinden, daar op dezelfde dag in landhuis Bloemhof de opening is van de tentoonstelling van de heer Pietersz. De opening van "50 x 50" is nu geplaatst op vrijdag 8 december. De personen die voor de opening van de tentoonstelling een uitnodiging hebben ontvangen worden vriendelijk verzocht hiermee rekening te houden. Aldus een persbericht van het CCC.

Ogem-cao ondertekend

(Van onze corespondente)

KRALENDIJK – Vorige week had de ondertekening van een nieuwe CAO tussen OGEM n.v. en de AFBW plaats ten huize van de heer O. Casseres, bedrijfsleider OGEM Bonaire. Bij de ondertekening waren van de zijde van de OGEM aanwezig de heren ir. W. Hoekstra, Calon en Wever en O. Casseres. Het woord werd gevoerd door de heren Hoekstra, Casseres, Juliana, van het departement van Sociale Zaken en Humphrey Wout, voorzitter van de AFBW. Na de ondertekening was er een gezellig samenzijn met het personeel. In zijn gesprek stelde de heer H. Wout dat de besprekingen met de Ogem de zwaarste waren geweest die hij ooit had gevoerd. Zoals bekend werd er één dag gestaakt terwijl in de periode van onderhandelingen verschillende keren de electriciteit uitviel waardoor grote gedeelten van Bonaire zonder licht kwamen te zitten. Bij de foto: van links naar rechts: John Goeloe en Humphrey Wout van de AFBW, ir Hoekstra en O. Casseres, en de heer Juliana van Sociale Zaken.

Antillen present op toerisme-vakbeurs

WILLEMSTAD. – De Nederlandse Antillen zullen volgend jaar voor het eerst deelnemen aan de vakbeurs voor reisagenten en touroperators welke van 26 tot en met 31 januari gehouden zal worden in het Jaarbeursgebouw te Utrecht.

Aan deze beurs nemen 42 niet-Europese landen deel en verwacht wordt dat niet minder dan 75.000 reisagenten en operators de beurs zullen bezoeken. De Antillen zullen zijn vertegenwoordigd met een stand van 30 vierkante meter oppervlakte waar de heer Fraai die belast is met de industrievestiging en de handelsverordeningen van de Nederlandse Antillen en verbonden is aan het Antillenhuis in Den Haag voorlichting zal geven.

Een vertegenwoordiger van de KLM is momenteel op de Nederlandse Antillen bezig om samen met de hotelexploitanten een aantrekkelijk reispakket samen te stellen welke tijdens de beurs kan worden gepresenteerd.

Gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal die dit gisteren tijdens een persconferentie bekend maakte zei dat hoewel hij niet meteen een spectaculair resultaat verwacht van deze Antilliaanse deelname aan de toeristenvakbeurs men er toch rekening mee moet houden dat er in Europa een groeiende belangstelling bestaat voor reizen naar nieuwe bestemmingen en dat de „off-season" op de Antillen juist samenvalt met de vakantiepiek in West-Europa zodat in deze periode goedkopere tarieven zouden kunneworden aangeboden.

De minister zei dat hoewel de medewerking van de KLM was gevraagd bij de voorvereiding van het pakket dit zeker geen exclusieve KLM-aangelegenheid was en dat ook andere luchtvaartmaatschappijen die geinteresseerd zijn met chartervluchten naar de Antillen zouden kunnen komen. Minister Rozendal wees ook op een mogelijke samenwerkimh met Venezuela dat ook aan de beurs deelneemt b.v. door reizen te organiseren waarbij zowel de Nederlandse Antillen als Venezuela worden aangedaan. De kosten voor de Nederlandse Antillen voor deelname aan de vakbeurs bedragen slechts f. 3000 (Ned. crt.).

DJAKARTA – Voor het einde van het volgend jaar wordt in Japan de eerste olie verwacht van een bron die onlangs in de Vogelkop, het westelijk deel van West Irian, is aangeboord.

In een concessie van 6000 km2, is een bron aangeboord die per dag 1680 vaten levert. Het zwavelgehalte is volgens een voorlopig onderzoek bijzonder laag, ten hoogste 0,1

Israel bouwt eigen Hawk-luchtdoelraket

TEL AVIV – Israel is, uit praktische overwegingen, begonnen met de produktie van zijn eigen versie van de Amerikaanse Hawk-luchtdoelraket, zo schrijft het blad Yediioth Ahronoth.

De raket wordt gebruikt voor de opleiding van luchtverdedigingseenheden en is daarom niet uitgerust met de zeer moderne apparatuur als de Amerikaanse Hawk, aldus het blad. De maatregel erkt kostenbesparend.

Een militaire woordvoerder zei in een vraag om commentaar dat zulks nooit wordt gegeven over in Israel ontwikkelde wapens.

Amerika optimistisch over Vietnam

WASHINGTON. – Er heerste vandaag in Washington een voorzichtig optimisme, dat er voortgang zal worden geboekt bij de Vietnamese vredesbesprekingen, wanneer deze volgende week in Parijs worden hervat ondanks de vasthoudende bezwaren van Saigon tegen de voorwaarden, die tussen Washington en Hanoi in hun ontwerp-akkoord zijn overeengekomen. Het verloop van de Parijse besprekingen hangt voor een groot deel af van de mate, waarin men de speciale afgezant van president Thieu, Ngoeyen Phoe Doec, tot een tegemoetkomender standpunt kan brengen. Phoe Doec is een vertrouweling van Thieu en werd door deze naar Parijs en Washington afgevaardigd om het Zuidvietnamese standpunt nader toe te lichten.

Nixon en Kissinger beraadden zich gisteren veertig minuten in Camp David over de Zuidvietnamese problematiek. Het was Kissingers derde gesprek met Nixon sinds hij zaterdag zijn besprekingen met de Noordvietnamezen in Parijs onderbrak om naar Amerika terug te keren. Daarvoor had hij een gesprek met minister William Rogers in Washington over de Parijse besprekingen.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP – ARUBA

vraagt voor spoedige indiensttreding

EEN UITVOEREND

Secretaris of Secretaresse

die belast zal worden met het secretariaat

Vereisten: Zelfstandig kunnende werken, leidinggevende capaciteiten

organisatietalent – voor verzorgen van voorlichtingsprogramma's, publiciteit etc.

Vlotte omgangsvormen – goede kennis van Nederlands, Engels en Papiaments.

salaris nader overeen te komen.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties, met opgave van genoten vooropleiding en ervaring, alsmede referenties te richten uiterlijk vrijdag 15 december 1972 aan het Bestuur van de Stichting tot Bevordering van Verantwoord Ouderschap, P.O. Box 269, San Nicolaas.

elga

Nassaustraat 74A – Tel. 3293

Model RQ-219S
Portable Cassette Recorder.
7 transistors. 2 diodes. Features all push button operation and pop-up cassette for instant change. "Easy-Matic" recording level control. Large high-power speaker assures superb Hi-Fi sound. Convenient hide-away handle for more portability. Dimensions: 136x70x259 mm. Weight: 1.8 kg.

NATIONAL CASSETTE TAPE RECORDERS

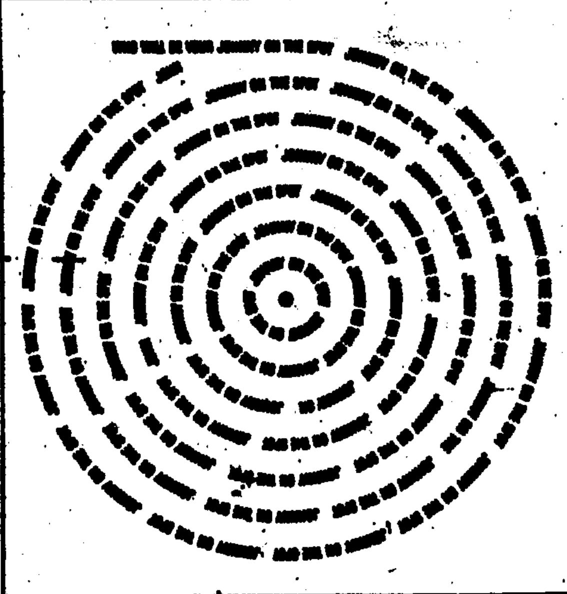
DATSUN TOPCAR!!

Boerhavestraat 21 Tel. 3633 - 3733

Matrassenfabriek ta drecha bo matras pa bo den un dia, nos ta busca bo matras mainta y entrega atardi mescos cu nobo. Si bo tin un matras pa drecha no preocupa jama nos na tel. 2761 y nos lo busca bo matras. Y ademas si bo tin un cama cu mester traha nos ta traha bo matras pa bo, jama nos y nos ta bin tuma midi di cama y lo bo hanja bo matras cla den un dia. Nos ta traha tur clase di matras, no ta importa e midi. Nos ta traha matras di spring, catuna of foam. Pa un matras ortopedico bo adres ta

Matrassenfabriek

pa noord di Wilhelminastadion cu su Tel. 2761 pa tur informacion.



No one will argue the fact that you can put together an air conditioning system using a variety of major components made by different manufacturers. You may even save a few dollars in the process—buying refrigeration equipment here, cooling and heating coils there, and fans somewhere else.

The hard part comes when you try to fix responsibility for performance. Whom will you call if mechanical trouble develops? Which component needs attention? Who will be your Johnny on the Spot?

The answers come easily when you deal with one responsible supplier of all major components—able to keep the equipment in first-class operating condition.

As a fully staffed and equipped Carrier dealer, we offer you the single responsibility of complete supply, expert installation and reliable service. We carry the broad line of quality air conditioning components—most complete in the industry—and have a service organization second to none in training and experience. A call will put Carrier service to work for you.

Carrier

UNICON

"Formerly named Am. Mij Van Sweey"
Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 1878-3141



INTERPRINT

Ultra modern off-set Printing
Address: Van Leeuwenhoekstraat 26
Phone: 1601 (temporary)
P.O. Box 599

INTERPRINT

– Your printers by choice, not by chance



Uw adres voor leuke en praktische Sinterklaas- en Kerst-cadeaux.

WINKEL'S GIFT SHOP

Nassaustraat 88

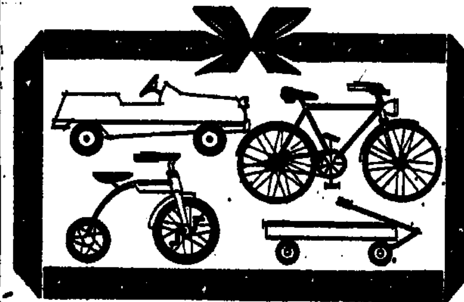
Vraag 14: Wat is het bedrag dat U moet aankopen om een prijs in onze giftshop te winnen?

Gezelligheid ....
Goedverzorgde bar en keuken ....

UITSTEKENDE SERVICE!

HONG KONG

A. Laclé Boulevard 19



VANOUDS

DE GROOTSTE SORTERING SPEELGOED, fietsen, paarden, auto's, poppenwagens, driewielers enz.

TEGEN DE LAAGSTE PRIJZEN

NERGENS vindt U zulke sortering (ziet onze speciale etalage)

LA CUBANA

(Henny Arends)

Nassaustraat 70 Oranjestad



Heerlijk en Voedzaam

FRIESE VLAG

Vraag 2: Wie importeert Friese Vlag op Aruba?

MANHATTAN STORE N.V.

DAMES, HEREN, TEENAGERS EN KINDEREN,

Gij zoekt een geschenk om iemand deze feestdagen te verrassen?

Wij ontvingen een ruime sortering in HANDENARBEID ARTIKELEN uit Israël.

Olijf houten figuren van David, Samson, Rebeca enz.

Voorts koper-artikelen en keramiek-artikelen uit Israël en Nederland.

Niet alleen om te pronken, maar ook dagelijks te gebruiken.

De EERSTE ZAAK in de Nassaustraat



Vraag 8: Waar is het kantoor van deze bank op Aruba gevestigd?

MANSELL TRADING CO.

Importers – distributors

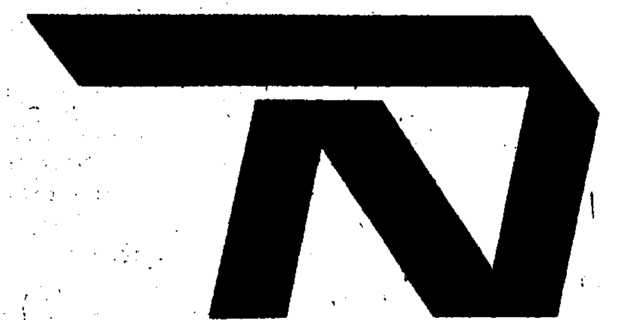
Factory representatives

Wholesalers for leading manufactures

Vraag 1: Waar is kantoor en opslagplaats van ons gelegen?

FATUM

DE NEDERLANDEN VAN 1845



Vraag 26: Waar is het Fatumkantoor op Aruba gevestigd en wat zijn de telefoonnummers?

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE IN Nov. 28 at 8.30

NEVER A DULL MOMENT

Dick van Dyke

Dorothy Provine

COLOR-2.00 all ages

Aruba-Sheraton Hotel & Casino

SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

DEDHALAVI COMBO

Dance to the greatest hits of this well known local Combo in our DIABLO LOUNGE the night-club that is "IN". Extra attraction every night midnight show in the "Diablo Lounge". Every night from: 7 p.m. – 2 a.m.

Floating Restaurant

BALI

offers you a special

Businessmen's Luncheon

Your favorite drink

Nassi Goreng
or
Bami Goreng
or
Nassi Rames

Choice of ice cream

Coffee or tea

For only NAfl. 6.00/US$ 3.35.
Daily from 12.00 till 2.00 o'clock
Call 2131.

"Talk of the Town"

SURFSIDE NOW OPEN

Come to where the flavor is

CREOLE FISH
or
SPANISH PORK CHOPS
with Rice, Peas & Fried

Plantain $2.50 - Fls. 4.50

Roti $1.50 - Fls. 2.60

Loempia $0.75 - Fls. 1.35

Pastechi $0.50 - Fls. 0.90

For take out service call 3380 ask for LORENZO BAILEY from 10 A.M. to 3 P.M.

De Veer Nov. 28 at 8.30

HUNG AS A WITCH
200 years ago, Angelique comes back to Collinwood

Night of Dark Shadows

Just another night of... TERROR

COLOR-3.00 14 yrs

PALM BEACH ROOM
GOURMET DINING

OUR MAITRE D' JOHNY AUDIERI from New York's FOUR SEASONS prepares at your table:

VEAL ANDICOURI
LOBSTER AROMATIC
NEW YORK PEPPER STEAK
CREPES SUZETTE

Holiday Inn aruba

aruba Divi Divi

Wine, dine, dance and relax all under the

DIVI–DIVI TREE

Enjoy yourself on the beach, the swimming pool and the Pelican Beach Bar & Patio.

AGENDA ARUBA

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 — abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 — uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 — 2950 — 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Night of dark shadows (14 jr); Rialto: 20.00 Scalphunters (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Never a dull moment (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Chandler (14 jr).

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Saveneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Saveneta: dokter S. de Boer, tel.: 7290.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.

DIVERSEN
SPORT
COPA CRONICO DEPT.: 20.00 R.C.S. vs Sportboys - L.S.P.; Atl. Dept. vs Estrella - Stadion.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.
COPA CRONICO DEPT.: 20.00 R.C.S. vs Sportboys - L.S.P.; Atl. Dept. vs Estrella - Stadion.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-11.00 te Noord; 11.00-13.30 te Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende [illegible] vóór postsluiting.)
VERGADERING: 19.00 eilandsraad.
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleybal-training - meisjes onder de veertien jaar.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - voor kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege, Oranjestad.
Y.M.C.A., Dakota: 18.00-21.00 rolschaatsen, o.l.v. mej. Jackie Gilhuys.
SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: 19.30 buitengewone ledenvergadering - Go Kart-banen, Wajacá.

Dr Kropveld overleden

ORANJESTAD. — In zijn woning aan de Loyd G. Smithboulevard overleed gistermiddag plotseling de röntgenoloog van het San Pedro hospitaal dr Aaron Kropveld. Hij werd zevenenzeventig jaar oud. Dr Kropveld had in het verleden reeds enige malen als röntgenoloog aan het hospitaal waargenomen en was sedert januari 1970 vast aan het San Pedro hospitaal verbonden. Hij kwam thuis van het hospitaal, toen hij plotseling onwel werd en een hartaanval een einde aan zijn leven maakte. De twee zonen van de overledene, die beiden arts in Nederland zijn werden gewaarschuwd, een van hen wordt morgen op Aruba verwacht. Vermoedelijk zal de begrafenis in Nederland plaats vinden.

Fairwind op Aruba

ORANJESTAD. — Hedenmorgen is de „Fairwind" van de Sitmar cruises uit Monte Carlo voor de eerste maal de haven van Oranjestad binnengelopen. Dit schip is een zusterschip van de Fairsea welke reeds eerder op Aruba was en maakte cruises van Los Angeles naar Acapulco, Cartagena, Aruba, Martinique, San Juan, Port Everglades. Dit seizoen komt het schip nog vier maal naar Aruba. Hedenmiddag tijdens een ontvangst aan boord welke door de agents van het schip Maduro and Sons werd georganiseerd werd namens het eilandgebied Aruba t.g.v. dit eerste bezoek een plaquette aan kapitein Mortola aangeboden.

In weekeinde-verkeer:

Vijf gewonden

ORANJESTAD — Een niet alledaags verkeersongeval had vrijdagochtend zes uur plaats ten westen van de heuvel Lomba Sunu. Een truck die stenen vervoerde kantelde bij het naar beneden rijden van de heuvel en kwam na ongeveer 250 meter tot stilstand. De 54-jarige bestuurder werd, in bewustloze toestand, door zijn zoon overgebracht naar het San Pedro hospitaal. De man liep vermoedelijk een hersenschudding op en werd ter observatie opgenomen.

Dezelfde dag om twintig minuten over twaalf 's middags reed een bestelauto tegen een palmboom op de Smithboulevard.

Een pick-up was aan het keren op deze weg en stond op het moment, dat de bestelauto naderde dwars op de weg. De bestuurder van de bestelauto moest toen naar links uitwijken met het reeds genoemde gevolg. Een vijftienjarige inzittende van de bestelauto liep een snijwond op aan zijn rechtermiddelvinger. De auto zelf liep een materiele schade op van 550 gulden.

Om kwart voor drie had op dezelfde weg, ditmaal ter hoogte van Garage Cordia, een aanrijding plaats tussen twee personenauto's. Een der bestuurders verleende hierbij geen voorrang. De totale schade aan beide auto's bedroeg 650 gulden.

Precies één dag later, zaterdagmiddag om kwart voor drie, vond wederom een verkeersongeval plaats op dezelfde Smithboulevard. Een negenjarig jongetje werd ter hoogte van het Wilhelminapark aangereden door een personenauto. De jongen stak plotseling de weg over. Hij werd per D-auto naar het hospitaal vervoerd, waar bleek dat hij slechts lichte verwondingen had opgelopen.

Een aanrijding op zaterdagmiddag kwart voor vier in de Arendstraat tussen twee personenauto's en een bestelauto leverde een totale blikschade op van 2325 gulden. De bestuurder van de personenauto die de aanrijding veroorzaakte verklaarde dat hij plotseling moest uitwijken voor een hond die de weg overstak. Een 22-jarige inzittende van deze auto klaagde over pijn in de nek en werd per dienstauto naar het hospitaal gebracht.

's Avonds om vijf minuten voor negen reed een personenauto een koraalmuur van een woning te Savaneta omver. De bestuurder verklaarde dat hij voor een andere auto had moeten uitwijken. Materiele schade: 2650 gulden.

Dezelfde avond om kwart voor twaalf sloeg een personenauto over de kop op de oude hoofdverkeersweg en kwam terecht op het erf van een woning te Parkietenbosch. De auto liep een materiele schade op van 4500 gulden en bleef totaal vernield achter. De 22-jarige bestuurder, die vermoedelijk te hard had gereden, raakte gewond en werd per ambulance overgebracht naar het hospitaal, waar hij ter observatie werd opgenomen.

Zondagmorgen negen uur botsten twee personenauto's op de kruising [illegible] riele schade van 450 gulden [illegible] achter. Oorzaak: toen de bestuurster van een der auto's wilde stoppen om voorrang te verlenen, werd zij vastgegrepen door een driejarig kind dat achter in de auto was. Hierdoor kon de bestuurster niet stoppen en reed tegen de andere auto aan.

Om kwart over vijf, 's middags, ging een personenauto over de kop te Zeewijk, bij de nieuwe Lago-tanks. De auto liep een materiele schade op van duizend gulden. De bestuurder was niet ter plaatse gebleven en een nader onderzoek wordt ingesteld.

Servies, geld, sigaretten en whiskey gestolen

ORANJESTAD — De eerste inbraak van het weekeinde werd vrijdagochtend vanuit La Linda gemeld. Door het uitnemen van een aantal glazenshutters was men via het raam in de magazijn terechtgekomen. Niet na te gaan is, of iets uit het magazijn werd ontvreemd of niet.

Ook op vrijdagmorgen deed een man aangifte van diefstal van vijf matten met een waarde van vijfenzeventig gulden en een servies ter waarde van tweehonderd gulden. Deze voorwerpen werden weggenomen uit een kist die op het erf van een woning in de Boerhavestraat stond.

In de Sun Kong Supermarket was men in het weekeinde eveneens binnengedrongen door het wegnemen van een aantal shutters. Een tiental sloffen sigaretten en enkele flessen whisky werden ontvreemd.

Vrijdagavond werd nog aangifte gedaan van diefstal van een portemonnee inhoudende een bedrag van vijftig gulden en andere papieren. Een en ander werd weggenomen vanuit het magazijn van een aannemersbedrijf in Oranjestad, vermoedelijk tussen één en vier uur 's middags.

Te San Nicolas had een dame een bankbiljet van vijfentwintig gulden verborgen in een doosje in haar badkamer. Toen later op de zaterdag een zeventienjarig meisje de bad- [illegible] ook zelf de 25 gulden te zijn verdwenen. Het meisje bekende het geld te hebben weggenomen. Bij haar aanhouding had zij hiervan nog f. 15,50 over. De dame wenste geen zaak tegen haar omdat zij een goede bekende van haar is.

Zedendelicten met minderjarigen ontdekt

ORANJESTAD — Op Santa Cruz vonden er in het afgelopen weekeinde twee zedenmisdrijven plaats, waarbij twee minderjarige jongens het slachtoffer waren. Vrijdag werd een zeventienjarige jongen aangehouden die met een zevenjarige jongen ontuchtige handelingen had gepleegd. Hij werd in verzekering gesteld.

Zondagavond deed een man aangifte, dat met zijn achtjarige zoontje ontucht was gepleegd door een twintig-jarige jongeman. De dader werd door de vader van het jongetje betrapt op het moment dat hij met het jongetje bezig was. Ook deze dader werd aangehouden en in verzekering gesteld.

Schadeloosstelling van onschuldigen nodig bij aanhouden

ORANJESTAD — Door een plaatselijk radiostation werd zaterdag omgeroepen dat een dame reeds enkele dagen geisoleerd schijnt te zijn in een der plaatselijke hotels. Een onderzoek door de recherche wees uit dat hiervan geen sprake was. De betrokken dame, die werkzaam was in het hotel, werd daar ontslagen, doch zij weigerde het hotel te verlaten. Zij wilde eerst de manager spreken, die momenteel in het buitenland verblijft. Door het hotel werd haar zelf aangeboden daar te blijven, terwijl zij zelfs eten kreeg. Uit niets is gebleken dat zij tegen haar wil in het hotel verblijft.

Salati vertrekt

ORANJESTAD. — De huidige Inn-keeper van Holiday Inn Aruba, de heer George Salati, gaat in de tweede helft van volgende maand Aruba verlaten. Op donderdag 14 december tijdens de jaarlijks kerstparty van Holiday Inn Aruba, King International casino en Aruba Real Estate zal gelegenheid bestaan om afscheid van de heer Salati te nemen.

Twaalfde verkeersdode op Aruba

ORANJESTAD. — Omstreeks twee uur heeft gistermiddag het onveilig verkeer op Aruba de twaalfde verkeersdode van dit jaar geeist. De vijfenveertigjarige Victor Seferino Danje, wonende te Shirinbana en vader van vijf kinderen, werd door de vuilnis-ophaaltruck overreden.

Omstreeks twee uur was het slachtoffer met de vuilnistruck werkzaam achter de Fergusonstraat in Oranjestad. Nadat hij water gedronken had liep hij naar de achterkant van de optrekkende truck en raakte daarbij, op nog onverklaarbare wijze onder de dubbele rechter achterwielen van de truck. In zorgwekkende toestand werd hij naar het hospitaal gebracht waar hij kort na aankomst overleed.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden, in de leeftijd van 77-jaren van dokter

AARON KROPVELD

in leven röntgenoloog van ons ziekenhuis.

De wijze waarop hij zijn taak in ons ziekenhuis vervulde zullen wij in ere houden.
Moge hij in vrede rusten.

Aruba, 27 november 1972.

Regenten Raad, Direktie,
Staf en personeel van het
San Pedro Hospitaal.

Tennistoernooi voor Tanqueray-selectie

ORANJESTAD. — Door het bestuur van de Aruba Lawn Tennis Bond zijn zeven tenisspelers uitgenodigd deel te nemen aan een toernooi waaruit de vier best geplaatsten het recht zullen verwerven om te spelen in het Tanqueray-Sheraton toernooi van begin januari 1973. De zeven uitgenodugde spelers zijn Sjef van de Boorn, Leslie Howell, Janny Brokke, Breus Blom, Eddy Ras, Hans Henriquez en Roro Hernandez. Vanwege zijn druk programma met les geven, vooral in het toeristenseizoen, heeft Breus Blom de uitnodiging niet kunnen aanvaarden.

Donderdag zal het toernooi van start gaan op de Eagle baan no. 3 met de wedstrijd tussen Hans Henriquez en Leslie Howell. Het compleet programma ziet er [illegible] uit: 30 nov. Hans Henriquez [illegible] Leslie Howell (Eagle); 4 dec. Jonny Brokke versus Eddy Ras (Sheraton); 5 dec. Sjef van de Boorn versus Roro Hernandez (Esso); 6 dec. Janny Brokke versus Hans Henriquez (Eagle); 7 dec. Eddy Ras versus Leslie Howell (Eagle); 10 dec. Sjef van de Boorn versus Janny Brokke (Sheraton); 11 dec. Roro Hernandez versus H. Henriquez (Sheraton); 12 dec. Leslie Howell versus Sjef vam de Boorn (Esso); 13 dec. Eddy Ras versus Hans Henriquez (Eagle); 14 dec. Roro Hernandez versus Janny Brokke (Eagle); 15 dec. Eddy Ras versus Sjef van de Boorn (Eagle); 16 dec. Leslie Howell versus Roro Hernandez (Esso); 17 dec. Hans Henriquez versus Sjef van de Boorn (Eagle); 18 dec. Janny Brokke versus Leslie Howell (Sheraton) en 19 dec. Roro Hernandez versus Eddy Ras (Eagle).

De wedstrijden zullen worden gespeeld volgens het systeem best of three, met toepassing van „sudden death" bij de 6—6 stand. Het kan een spannend toernooi worden waarin de topspelers van Aruba elkaar zullen bekampen.

Uitkeringen aan Lago-werknemers

SEROE COLORADO — Van de vice voorzitter van de IOWUA de heer Geerman wordt vernomen dat de IOWUA met de Lago directie overeenstemming heeft bereikt over de december uitkeringen voor de Lago werknemers zoals in het contract vastgelegd. Op de eerste plaats ontvangen alle Lago werknemers ter aanpassing van de gestegen kosten van levensonderhoud een uitkering van vijf en zeventig procent van hun salaris. Deze 75 procent wordt over een maand salaris berekend. Voorts ontvangen de Lago werknemers ingevolge de bestaande cao tussen Lago en IOWUA een bonus van 720 gulden per persoon.

Al deze bedragen zullen aanstaande vrijdag worden uitbetaald.

IOWUA bij BC

SAN NICOLAAS — Het bestuur van de Independent Oil Workers Union op Aruba heeft hedenmorgen tien uur een gesprek gehad met het bestuurscollege. Het bestuur van de IOWUA had telegrafisch om dit onderhoud gevraagd in verband met het verschil van mening dat er tussen IOWUA en Lago-directie bestaat over het al of niet nu reeds sluiten van het Lago-hospitaal.

Man ernstig gewond met mes

SANTA CRUZ. — Zaterdagochtend om kwart over drie werd tijdens een vechtpartij in de Trappersclub een 23-jarige man door een 43-jarige man zodanig met een mes bewerkt dat hij levensgevaarlijk werd gewond. Het slachtoffer had een vijftien centimeter lange snijwond boven het rechteroog, een steekwond tussen de twee onderste ribben, een steek/snijwond links in de buik en een cirkelvormige wond in de buik, die zeer diep was. De verdachte werd aangehouden en in verzekering gesteld. Later op de ochtend bleek dat het levensgevaar bij het slachtoffer was geweken. Het wapen, vermoedelijk een jack-knife, is nog niet gevonden.

Veertigjarige mishandeld

ORANJESTAD. — Zondag deed een man aangifte van mishandeling van zijn veertien-jarige zoon die door een krantenbezorger op de grond zou zijn gegooid. De vader deelde verder mee dat zijn zoon met een hersenschudding in het Lago Hospitaal was opgenomen. Bij onderzoek bleek dat de jongen niet ernstig was gewond. Hij had een zwelling aan het achterhoofd en een lichte bloeduitstorting.

Geluk en ongeluk

POS CHIQUITO. — Vrijdagmiddag om half drie had een 38-jarige man het geluk van zijn leven. Hij was bezig met werkzaamheden langs de hoofdverkeersweg te Pos Chiquito, toen de afsluiter van een passerende truck naar beneden viel en vlak naast hem terechtkwam. De afsluiter heeft een gewicht van 315 pond. Direkt na de melding kon de truck worden gestopt. Tegen de bestuurder werd proces-verbaal opgemaakt.

Te weinig spelers voor wedstrijden Sportperstoernooi

ORANJESTAD. — De twee op zondagmiddag in het kader van het Sporttoernooi vastgestelde voetbalwedstrijden tussen Dakota en Aruba Juniors en RCA tegen Tropical bereikten geen van beiden de eindstreep. Tropical verscheen met onvoldoende spelers op het veld en verloor middels default.

Aruba Juniors begon de wedstrijd met acht man tegen Dakota en bij de rust was de stand 3—0 in het voordeel van Dakota. Toen bij de rust een der Aruba Juniors-spelers naar zijn werk moest bleven er slechts zeven spelers achter, waarmee geen wedstrijd kon worden gespeeld. Dakota werd dus in 45 minuten winnaar van de wedstrijd.

INGEZONDEN

Abuso y discriminacion

Sr. Redactor di Amigoe, permiti mi un espacio den bo diario popular, pa mi desahoga mi mes, hunto cu centenares di ambtenaar y otro obreronan. Ta trata aki tocante e mal hechonan [illegible] Gezondheidsdienst ta comete na nos, cu pa motibo di salud mester bai den exterior pa trato medico. E mal hecho ta tocante e restitucion di plaka cu ta wordu gasta pa patientnan. E ley cu ta concerni es asunto aki tabata semper interpreta asina desde 1946, cu pareuw un ambtenaar hasi gastonan pa trato medico pa su mes y famila, e ley ta permitie'le legalmente pa recibi un restitucion — den ultimo temponan di 90% di su gastonan. Obreronan di gobierno tambe a haya e derecho aki es anja aki. Awor kiko ta pasando desde cu e hefe interino di Gezondheidsdienst a wordu nombra? E arts aki, conoci como dr. Zijderveld, y cual ta un di e conseheronan di mas importante pa gobierno den es asuntonan aki, a bini cu ideanan asaltante pa perhudika ambtenaar y obreronan. Especialmente es chikitonan, cu ta bai den exterior pa trato medico. Es asunto aki ta asina, cu pareuw un empleado di gobierno tin tur su recibonan di gastonan hasi, e ta entrega e recibonan aki den forma di un peticion na gobierno, pa asina e haya su 90% di su plaka cu el a gasta. TA LEY TA DUNE'LE E DERECHO AKI. Pero no awor cu Zijderveld ta manda na Gezondheidsdienst. E fulan aki na dado momento a hinka den su cabes, cu nos ambtenaar/patientnan lo ta haya mucho plaka back. El a cuminza interpreta e ley den tal modo, den cual su conseho na gobierno e ta sugeri, pa no devolbe nos patientnan 90% di loke cu nos a gasta. Esta segun tradicion y segun ley. Pero di loke cu e — Zijderveld — ta calcula cu nos lo a gasta aki, cual ta un gran rediculez. Y ta aki e ta discrimina segun su kier. Pa camufla su inhusticia, e ta bisa, cu tratonan hasi den exterior por wel wordu hasi aki, lagando afor si e patient por cura of no. E ta sigi redenear manera un galinja sin cabes, bisando cu si tal patient por ehempel hasi e mes un operacion aki, anto e gastonan lo sali 1/2 of 3/4 menos! Figura bo, kerido lektor, cu e hefe interino aki di nos salubridad publiko no tin e minimo verguenza pa pretende, cu trato medico y medicinas na Aruba ta mas barato cu por ehempel na Colombia. Esaki no ta basta. E ta bai mas leuw ainda, dunando su conseho tocante un trato specialistico lo por costa. Mientras ta un arts e ta. Naturalmente semper e ta bisa cu aki na Aruba tur trato lo sali mas barato. Kiko ta e resultado? Centenares di obrero y ambtenaarnan ta wordu perhudika financieramente, pa motibu cu gobierno generalmente ta dune'le razon y respeta su posicion como hefe di Gezondheidsdienst.

Kiko lo ta e motibu cu dirigiente Zijderveld a cuminza interpreta ley manera cu e ta haya bon? Contesta riba esaki no ta mucho dificil, si nos tuma na cuenta ta mester a wordu scirbi caba tocante e viahamento na gran escala di hopi Antillano pa exterior en busca di salud. E motibonan ta bon conoci. Tur mundo sabi cu nan ta buscando tur medida pa evita salida di patientnan lokal. Segun mi su maniobranan discriminatorio no ta pa nada otro, sino pa prohibi of stroba nos indirektamente pa no tuma trato medico [illegible] y na unda cu nos [illegible] "sistema nobo"?

Poniendo nos salubridad publiko y nos libertad pa busce'le na peliger.

Pasobra si un ambtenaar perde mitar of 3/4 di loke e gasta den exterior, E lo no bai afo mas. Ta aki e triki sushi a sinta. Segun mi opinion, Zijderveld no tin un donder di bisa — ni indirektamente — ta na unda y na man di cual medico un patient mester tuma trato. Y ta esaki ta exactamente loke cu indirektamente e ta conseha gobierno, sabiendo cu su palabra ta Amen. Ki mishi un arts decidi tocante un operacion? E no ta un specialista y como tal e no tin mag legalmente of sea di acuerdo cu e normanan di ciencia medico pa ni duna su opinion. Ki mishi Zijderveld decidi tocante un operacion di corazon, rion, cerebro etc. Ki consenshi e tin tocante gastonan di operation? Mi ta ancioso di sabi ta kiko e „Tucht Raad voor Doktoren" na Corsow lo pensa riba es asunto aki. Si Zijderveld kier proteha interes di cierto grupito, ta su derecho. Pero hasie'le na un manera decente y legal. Si mester prohibi of stroba Antillanonan pa no bai den exterior, lage'le propone un ley pa corta garganta di pueblo. Anto cada hende lo sabi ta unda e ta para. Pero no trata pa kita dos plaka inhustamente foi pober ambtenaar y otro obreronan sin un tiki consenshi. Atrobe ta e obrero ta keda victima. Pakiko e no a saka advertencia den prensa, pa adverti pueblo tocante "su sistema nobo"?

Miedo pa caso legal kizas? Hasaa, si ta un macamba hasi tal gastonan asina, anto si 90% ta cai foi laria. Tin caso conoci, cu un macamba — cu en realidad no a resulta tanto malo — a haya passhi pa e y su familia pa Hollanda. Tur cos paga, esta passhi, estadia, trato medico etc. Tur na costia di pueblo, esta di nos plaka di belasting. Aki si Gezondheidsdienst a duna su akkoord 100%. Su discriminacion ta bai mas leuw ainda. Pasobra den prestamo di voorschot pa malesa tambe, Zijderveld ta repiti e mes "Un sistema nobo", aki riba menciona. Mientras cu un voorschot ta wordu paga debidamente door di e patient, y no riba costia di pueblo, mentera cu macambanan ta haya. Si un patient pidi fls. 1.500,— pa trato medico, bo por hura cu e hefe interino aki lo propone pa nenge'le of rebaha'le segun su gusto. Esaki a pasa cu mi personalmente. Lo no ta un mal idea pa den futuro tur hende cu mester hasi un of otro operacion, pidi e specialista concerni pa un nota di e gastonan personalmente. E specialista ta e hamber cu tur capacidad y autoridad pa duna tal informacion, asina preveni tur sorto di complicacionnan fisico y financiero. Loke cu mi a hasi na 1964, tempo cu mi a opera na Corsow. Resumiendo mi kier bisa, cu e critica aki segun mi ta na interes general di tur trahadornan di gobierno. Mi ta enemigo mortal di tur clase di inhusticia y discriminacion, pasobra segun mi opinion, y tambe di centenares di otro ambtenaarnan, cu loke ta pasando manera aki riba explika, ta contra ley.

Pasobra: 1) Ningun parti ta stipula den ley ta na unda e gastonan mester a wordu hasi; 2) Ningun parti ta stipula tampoco tocante e posible diferencianan di prijsnan local/estranhero. NO MESTER HUNGA CU SALUD DI HENDE. Nos no mester keda boka sera y laga cualkier autoridad hasi y deshasi cu nan derechonan manera cu nan ta haya bon. Mi ta spera cu ambtenarenbond y G.A.B.A. lo tuma bon nota di e remitido aki, y mira kiko lo por wordu hasi ainda pa tur esnan cu a keda perhudika. Tambe na nos representantenan di pueblo, mi kier suplika, pa nan trata tur posible pa paga mas atencion na nos salubridad en general, pasobra si tin problema na Aruba, anto nos Salubridad Publiko ta esun cu ta exigi e maximo atencion.

J. ERASMUS
(Aruba).



In september van het vorig jaar werd Hamilton Richardson (rechts) in het Antillenhuis te Den Haag gehuldigd voor zijn buitengewone prestaties in Cali waar hij door de organisatoren uitgeroepen werd tot de beste outfielder van de wereld. Dit jaar werd hij voor de zoveelste maal uitgeroepen tot de meest waardevolle speler en homerun-king van Nederland.



Een zeer oude foto van Hamilton Richardson (staande tweede van rechts) toen hij in de jaren vijftig voor de Curacaose club Chicago speelde.

Hamilton Richardson meest waardevolle en homerunking

WILLEMSTAD — De Koninklijke Nederlandse Honkbal en Softball Bond heeft op 5 november Hamilton Richardson uitgeroepen tot [illegible] waardevolle speler en [illegible] van Nederland. Hiermee heeft deze Antilliaanse baseballer weer nieuwe successen toegevoegd aan een lange reeks onderscheidingen welke hij ontvangen heeft in zijn roemrijke sport-loopbaan. Verleden jaar september werd hij in het Antillenhuis te Den Haag gehuldigd voor zijn buitengewone prestaties in Cali (Colombia) waar hij door de organisatoren van de wereldkampioenschappen amateur baseball werd uitgeroepen tot de beste outfielder van de wereld. Samen met andere top-honkballers werd Sparta-speler Richardson op 24 november in Amsterdam gehuldigd. Vervolgens een overzicht van zijn onderscheidingen als baseballer: 1963 beste Nederlandse slagman en meest waardevolle speler; 1964 beste Nederlandse slagman en meest waardevolle speler. 1965 beste Nederlandse slagman en beste speler van Europa uitgeroepen tijdens de Europese kampioenschappen in Madrid; 1966 beste Nederlandse slagman en meest waardevolle speler; 1967 beste Nederlandse slagman en homerunking; 1968 beste Nederlandse slagman; 1969 beste speler van Europa en homerunking uitgeroepen tijdens de Europese kampioenschappen in West-Duitsland; 1970 beste outfielder van de wereld uitgeroepen tijdens de wereldkampioenschappen in Colombia. 1971 beste speler van Europa uitgeroepen tijdens de Europese kampioenschappen in Italie; 1972 meest waardevolle speler en homerunking.



SANTIAGO — In de Zuidchileense provincie Bio-Bio is zondag de noodtoestand afgekondigd na botsingen tussen aanhangers en tegenstanders van de linkse regering.

Zeker 50 mensen werden gewond en honderd zijn aangehouden, aldus een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

MEXICO — In de Mexicaanse provincies Nayarit en Sinaloa staan 27 steden en dorpen blank doordat enkele rivieren door langdurige regen zin overgelopen. Vier mensen zijn verdronken. Het gewas van 35.000 hectare land wordt als verloren beschouwd. Hier en daar staat 80 cm water.

* Zondag is in Peking een akkoord over de militaire en economische hulpverlening voor 1973 gedeeltelijk gratis — tussen China en Noord-Vietnam getekend, zo meldt het Chinese persbureau.

WIJ MAKEN ONZE ABONNEES DIE GEWEND ZIJN PER JAAR VOORUIT TE BETALEN EN DE ABONNEES DIE HUN ABONNEMENT PER GIRO OF PER BANK BETALEN EROP ATTENT DAT HET ABONNEMENTSGELD VOOR DE AMIGOE MET INGANG VAN 1 JANUARI 1973 BEDRAAGT:

AMIGOE ZONDER PANORAMA f. 5,— per maand (f. 60 per jaar)

AMIGOE MET PANORAMA f. 7,— per maand (f. 84 per jaar)

HET ABONNEMENTSGELD MOET BIJ VOORUITBETALING WORDEN VOLDAAN.

Direktie

Gironummer: 440000

Kantoor Curacao Conscientiesteeg 27-29
„ Aruba Nassaustraat 110
„ Bonaire Antriol 153-A

Enige oplossing: Probleem met hoofdklassers bespreken

Bondsbestuur graaft, door te intimideren, haar eigen graf

WILLEMSTAD — Nadat op vrijdag 24 november de opening van de voetbalcompetitie 1972-1973 niet op normale wijze kon plaatsvinden had eenieder gedacht dat het CVB-bestuur de nodige stappen zou ondernemen om tot een (tijdelijke) oplossing te komen. Niets bleek echter minder waar te zijn. Men (het bestuur van de CVB) bleef intimideren en dreigen met het geven van verliespunten en het degraderen van de hoofdklasseploegen naar een lagere klasse. Wij vragen ons alleen maar af wie ermee gebaat is? De voetbalsport? De CVB? Het publiek? De lagere klassen? De Stichting Exploitatie Sportterreinen? De referees? Laten wij eerlijk zijn; NIEMAND. Er is een conflictsituatie ontstaan rondom de verdeling der recettes en de enige manier om tot een oplossing te komen is aan de vergadertafel te zitten en de zaak voorgoed de wereld uitpraten. De hoofdklasseclubs hebben om een vergadering gevraagd in een van hun laatste telegrammen verzonden aan de CVB. De CVB heeft echter door haar (negatieve) reactie alle deuren dichtgedaan. De redenering van het bondsbestuur dat er regels zijn waaraan men zich moet houden (zo niet dan worden er represaillemaatregelen genomen) doet alleen maar dictatoriaal aan. Het standpunt (van de CVB) dat de zeven hoofdklassers (met uitzondering van Centro Dominguito) plaats zullen moeten maken voor de lagere klassers wanneer zij door de CVB (niet het voetbalminnend publiek dat betaald om naar goed voetbal te kijken) gediskwalificeerd zullen worden bij het niet opkomen van twee wedstrijden, doet erg kleinzielig aan. DAT GEBEURT TOCH NIET. Een bestuur dat zichzelf respecteert verlaagt zich niet tot zulke praktijken.

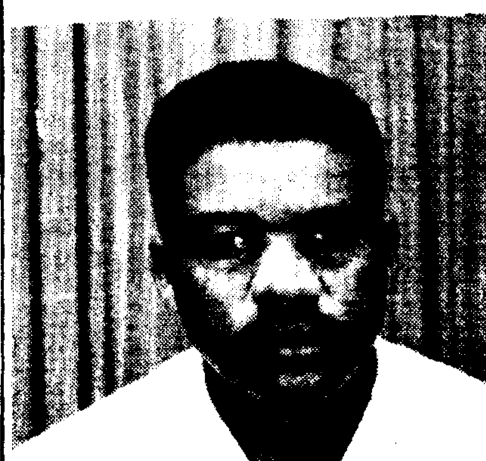
Gisteravond zou volgens schema de ontmoeting tussen de hoofdklassers Scherpenheuvel en Jong Holland moeten plaatsvinden, waar evenwel niets van terecht kwam.

De A-klasse wedstrijd tussen Deportivo Marquita en Mahuma ging normaal door. De jongens van trainer Ping Borgschot die onlangs naar de A-klasse promoveerden wonnen hun eerste wedstrijd in de nieuwe afdeling met 3-0. Bij de rust stonden de jongens van Banda Ariba reeds met 2-0 voor door treffers van Julio Juliana en Erwin Godfried. Na de rust verraste Godfried de goalie van Mahuma met een afstandsschot en bracht zo de stand op 3-0 voor Marquita. Vóór de wedstrijd mocht de captain van Deportivo Marquita een ruiker in ontvangst nemen uit handen van de madrina van Mahuma, die daarmee de tegenstander een hartelijk welkom wilde heten in de A-klasse.

Na de ontmoeting betraden scheidsrechter Jan Leonora en zijn helpers het veld om de spelers van de volgende wedstrijd (J-Holland—Scherpenheuvel) het veld op te fluiten. Natuurlijk verscheen niemand en floot de arbiter na de reglementaire tijd de wedstrijd af. Waarom dit alles vragen wij ons af.

Van een van de leiders van de clubs die gisteravond speelde kregen wij te horen dat hij van alle kanten gebeld werd om met zijn spelers op tijd in het Rif aanwezig te zijn opdat de wedstrijd op tijd kon beginnen, zodat de CVB sterk kon staan tegenover de hoofdklasse clubs. Wat bedoelt men eigenlijk hiermee, sterk tegenover de hoofdklasse clubs? Die kijken volgens ons niet naar dergelijke bijkomstigheden. Zij willen praten om tot een oplossing te komen. Liever vandaag dan morgen. De clubs popelen vol ongeduld om de competitie te beginnen, maar zij hebben natuurlijk voorwaarden. Een van die voorwaarden is dat zij een rechtvaardig aandeel krijgen der recettes. Wat men eist heeft men gebaseerd aan de hand van cijfermateriaal.

Indien men dus de kans krijgt om met de CVB te praten en de CVB zou ook met cijfers kunnen aantonen dat de eisen te hoog zijn, dan geloven wij dat men tot een overeenstemming zou kunnen komen. Het heen en weer gestuur van telegrammen heeft geen enkele zin, er is geen touw meer aan vast te knopen en het maakt de zaak alleen maar erger. Er worden andere problemen in het leven geroepen, die deze conflictsituatie alleen maar verscherpen. Het is te hopen dat er gauw een einde zal komen aan het kinderachtig gedoe van de CVB.



WILLEMSTAD — Gerrit Albertina speelt ook mee in het toneelstuk „Condená na morto," welk op 30 november, 1-2 en 3 december in Centro Pro Arte opgevoerd word.

De heer Albertina is een der steunpilaren van de groep „Bulundanga" en heeft al verscheidene malen op de planken gestaan. In „Condená na morto" speelt hij zijn eerste grote rol.

BELFAST — In een drukke protestantse wijk van Belfast hebben maandagochtend twee gewapende mannen een auto onder vuur genomen waarmee een arts zijn twee kinderen naar school bracht. Een van de twee kinderen kwam om het leven, terwijl de vader en het andere kind werden gewond.

Het aantal doden dat in de afgelopen drie jaar in Noord-Ierland is gevallen als gevolg van het conflict tussen protestanten en roomskatholieken is tot 640 gestegen.

Interinsulair voetbal in komend weekeinde

ORANJESTAD. — De wedstrijden tussen de voetbalselecties van Aruba, Bonaire en Curaçao zullen ditmaal op Aruba worden verspeeld. Zoals bekend zal de winnaar van deze interinsulaire wedstrijden het recht verkrijgen om de Antilliaanse voetbalselectie voor 1973 vast te stellen.

De eerste wedstrijd Aruba tegen Curaçao wordt vrijdag, 1 december, om kwart over acht in het Stadion gespeeld. Als vóórwedstrijd speelt om zeven uur de Arubaanse jeugdselectie (tot 19 jaar) tegen de Junioren van Sithoc (Cur.).

De volgende dag, zaterdag 2 december, ook om kwart over acht spelen Curaçao en Bonaire. De vóórwedstrijd gaat wederom tussen het Jeugdelftal van Aruba en de Junioren van Sithoc. Op zondag 3 december, speelt Aruba tegen Bonaire om vier uur 's middags in het Stadion.

Op 15, 16 en 17 december worden op Bonaire de wedstrijden tussen de jeugdelftallen van de drie eilanden gespeeld met de bedoeling dat ook de winnaar hiervan het recht verkrijgt om het Antilliaans jeugdelftal voor 1973 samen te stellen.

De wedstrijden van het Arubaanse jeugdelftal vrijdag en zaterdag tegen Sithoc brengen met zich mee dat voorlopig geen wedstrijd tussen het Arubaanse jeugdelftal en het jeugdelftal van de heer Toni Dijkhoff zal worden gespeeld.

Softballteam uit Antillen naar Nederland

WILLEMSTAD. — Een softballteam uit de Nederlandse Antillen (dames) zal deelnemen aan een internationaal toernooi welk van 11 tot en met 19 augustus in Nederland zal worden gehouden. Behalve Nederland en de Antillen nemen aan dit toernooi deel teams uit Canada en Italië.

Dit heeft minister Rozendal gistermiddag bekend gemaakt. De minister vertelde dat het eerste contact voor dit toernooi werd gelegd tijdens de huldiging van Antilliaanse honkballers in het Antillenhuis. „Wij moeten op sportgebied in Nederland laten zien wat wij waard zijn en dan vooral in die takken van sport waarin wij uitblinken", aldus de minister.

Ontvoering naar Zuid-Afrika

MASEROE — De regering van Lesotho heeft bij Zuid-Afrika geprotesteerd tegen wat wordt genoemd, de ontvoering van een Zuidafrikaanse politieke vluchteling uit Lesotho door vier Zuidafrikaanse politiemannen.

Volgens een regeringswoordvoerder werd de Zuidafrikaan Herbert Fanele Mbale, die in Lesotho politiek asiel had gevraagd „onder dwang", naar Zuid-Afrika ontvoerd. Hij zei niet wanneer het incident plaatshad, maar volgens ingelichte kringen verdween Mbale in het weekeinde.

Amigoe wint

WILLEMSTAD. — Op het terrein van Post 6 vond gisteravond de vriendschappelijke wedstrijd plaats tussen de elftallen van Dep. Amigoe en Light End. Het duel werd met 4-1 gewonnen door de Amigoe-jongens.

Sherwin Williams toernooi

Twee keer winst voor Dragons

WILLEMSTAD — Zondag werd het toernooi om Sherwin Williams bekers op de baan van het St. Thomascollege voortgezet met een tweetal wedstrijden. In de eerste ontmoeting kwamen de junioren van Lightning en Dragons tegen elkaar uit. De Draken bleken sterker te zijn en wonnen met de sprekende cijfers van 75-32 van Lightning. Bij de rust hadden de jongens van Platersrust reeds een veilige voorsprong van 31-12 opgebouwd. Na de rust werd er beter gespeeld en boden de „Bliksem"-jongens meer tegenstand. De eindstand werd 75-32 geworden voor Dragons. Topscorers waren voor Dragons D. de Kaster met 27 punten en voor Lightning R. Servanie met 18 punten.

Daarna traden de herenteams van Athene en Dragons tegen elkaar aan. ~~Ookin dit duel~~ bleken de Draken sterker te zijn. Een gemakkelijke overwinning is het echter niet geworden. Dat het zou gaan spannen was wel te verwachten. Beide ploegen beschikken over enkele veelbelovende spelers. Voor de rust ging de strijd dan ook gelijk op. Athene stond met een punt voor toen het signaal voor de pauze ging: 24-23. Dragons nam dit niet en vocht verbeten terug na de hervatting.

Vooral de lange Cesar Minguel speelde toen een goede partij. Onder de basket van de tegenstander was hij heer en meester. Hij scoorde dan ook menig punten voor de Draken. Het publiek heeft in deze periode kunnen genieten van klasse basketball. Dragons trok uiteindelijk aan het langste eind en won met 61-49. De spanning is tot het einde toe ingebleven. De beste schutters waren: voor Dragons Ronny Meulens, R. Snijders, Cesar Minguel elk met 14 punten, terwijl Carl Phelipa van Athene deze eer voor zich opeiste met 20 punten. Dinsdagavond wordt het toernooi voortgezet met de volgende wedstrijden:

7.30 uur Dragons-Orange Crush (dames)
8.30 Dragons-Sithoc (heren) de 6 resterende minuten van een door de regen onderbroken wedstrijd.
8.45 Lightning-Aquino (heren).

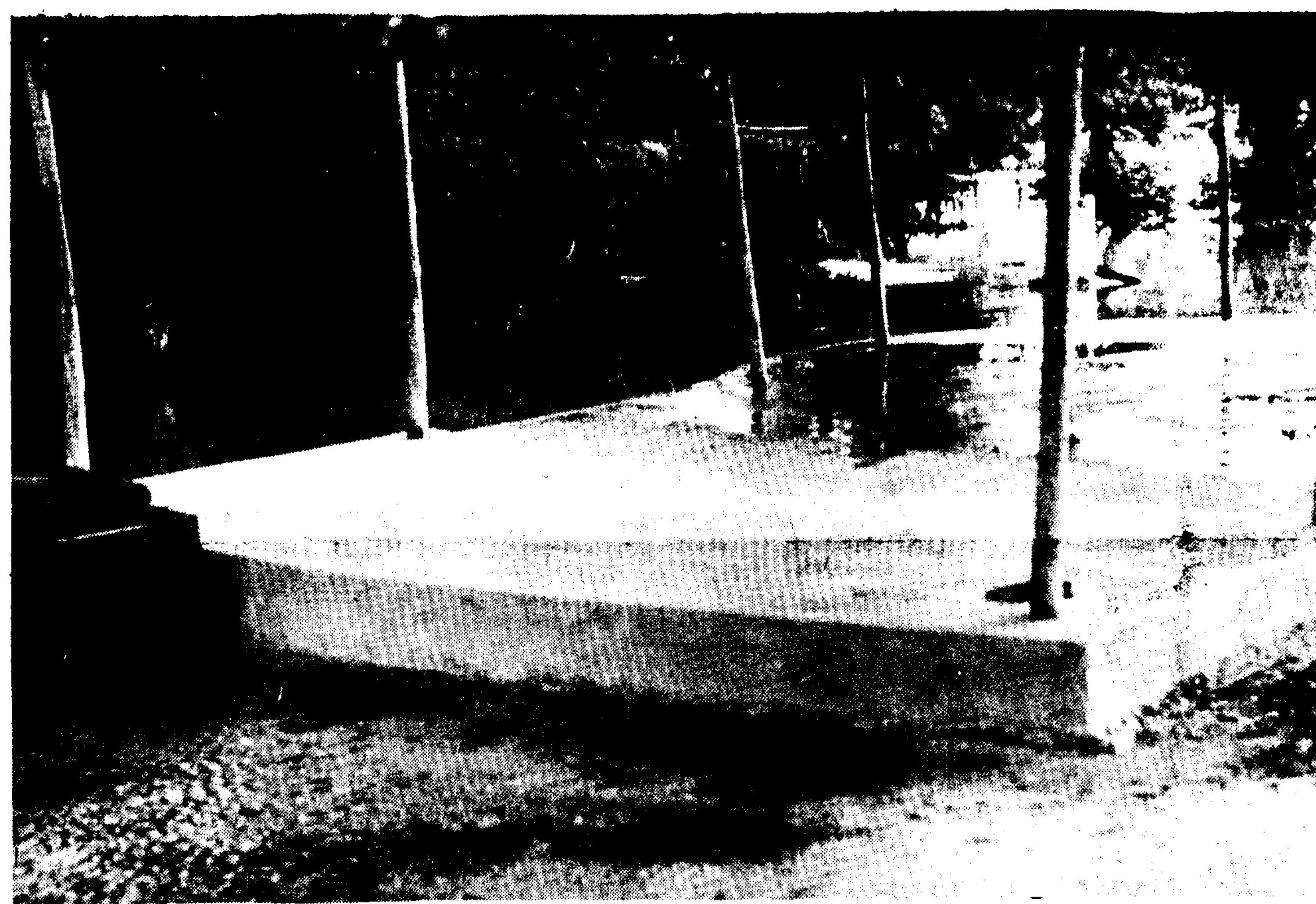
STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
vergadering op VRIJDAG, de 1ste december 1972, des namiddags om 20.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen (zitting 1972-1973-7).
4. Ontwerp-landsverordening tot aanvulling van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen (zitting 1972-1973-21; 1971-1972-58).
5. Ontwerp-landsverordening tot verruiming van de werking van het bepaalde in artikel 3, eerste lid, onder a, van de landsverordening van de 27ste februari 1963 (P.B. 1963, no. 46 (zitting 1972-1973-10).
6. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 (P.B. 1949, no. 125) en tot wijziging van de Werkliedenverordening 1944 (P.B. 1963, no. 66 (zitting 1972-1973-11).
7. Ontwerp-landsverordening ter verlening van vergunning aan de te Amsterdam, Nederland, gevestigde bank Algemene Bank Nederland N.V., tot oprichting van een bijkantoor op Curacao, alsmede tot overneming en voortzetting van de in de Nederlandse Antillen gedreven kantoren van de Hollandsche Bank-Unie N.V. en de Antilliaanse Bank Unie N.V. (zitting 1972-1973-35).
8. Ontwerp-landsverordening ter verlening van vergunning tot oprichting van bijkantoren van de Banco Industrial de Venezuela, C.A. (zitting 1972-1973-38).
9. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Algemene Verordening I.U. en D. 1908 (P.B. 1949, no. 62) (zitting 1971-1972-50; 1970-1971-53).
10. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening van de 18de december 1961 nopens het aangaan van een geldlening groot N.A. f. 3.800.000.– (P.B. 1961, no. 214) (zitting 1970-1971-12; 1969-1970-3; 1968-1969-66).
11. Ontwerp-landsverordening nopens het aangaan van geldleningen c.q. kredietovereenkomsten tot een bedrag van f. 15.240.000,– (zitting 1972-1973-15; 1971-1972-57).

F. D. VAN GRIEKEN

Landoever Lac onder water





(Van onze corespondente)

KRALENDIJK — Sinds enkele dagen staat de landoever van het Lac onder water. Volgens de daar wonende vissers komt zo iets niet vaak voor. Door de stijging van het zeewaterpeil van de laatste dagen het land overstroomd. Het water reikte al tot aan de weg die naar het Lac voert. In verband met de verschillende studies die gemaakt zijn tot behoud van het Lac leek het nuttig melding hiervan te maken. Op de foto is te zien dat de oever, welke vaak gebruikt wordt door picknickers, geheel onder water staat.

WK voetbal voorrondes

VALETTA — In een wedstrijd voor de voorronden van het wereldkampioenschap (groep 1) heeft Oostenrijk zaterdag in de Maltezer hoofdstad Valetta met 2—0 gewonnen van Malta. De stand bij rust was 0—0. De doelpunten werden gemaakt door Kogelberger (50ste minuut) en Spilteri (75 ste minuut, eigen doel). Er waren 3500 toeschouwers. De stand in groep 1 van de Europese zone is:

1. Oostenrijk	4	3	1	0	7	10-2
2. Hongarije	4	2	2	0	6	7- 2
3. Zweden	3	1	1	1	3	7- 2
4. Malta	5	0	0	5	0	0-18

Voor de Afrikaanse zone kwamen Ethiopie en Tanzania zaterdag in Dar Es Salaam tegen elkaar uit. De ontmoeting eindigde in een gelijkspel: 1—1. Bij rust leidde Ethiopie met 1—0. Er waren 25.000 toeschouwers. De returnwedstrijd vindt plaats op 3 december in Addis Abeba.

MEXICO — De 29-jarige Italiaanse huisvrouw Maria Crassari heeft zaterdag in Mexico stad het wereld-uurrecord wielrennen voor dames verbeterd. Bij haar tweede poging brak zij het veertien jaar bestaande record van de Luxemburgse Elsy Jacobs met een afstand van 41.471,74 km. Elsys record stond op 41.347.27 km. De afgelopen dagen heeft Mari Crassari reeds drie andere wereldrecords gebroken: De vijf, tien en twintig km. Zij reed op hetzelfde olympische velodrome, waar Eddy Merckx eerder deze maand een nieuw wereldeurrecord bij de heren vestigde. Na haar geslaagde poging reed de jubelende Italiaanse drie ererondjes. Aan het einde daarvan kwam zij in botsing met een fotograaf en viel van haar fiets. Lachend stond ze op en zei „hindert niet. Dit is de gelukkigste dag van mijn leven". De Italiaanse kondigde aan dat zij volgend jaar naar Mexico zal terugkeren om dan een aanval te doen op de wereldrecords van de een en de drie kilometer.

Jaycees in VVV

ORANJESTAD — De Junior Chamber of Aruba heeft de heer Wilkenson P. Leslie aangewezen als zijn vertegenwoordiger in het bestuur van de Vereniging voor Veilig Verkeer Aruba. Hierdoor is thans het bestuur van de Vereniging voltallig. De Junior Chamber is reeds geruime tijd zeer actief op het gebied van de veiligverkeersactie, onder meer met een programma voor TeleAruba en het verspreiden van veiligheidsadviezen voor verschillende bedrijven op Aruba.

INGEZONDEN V.B. hoofdklasseploegen

Het bestuur van Victory Boys wil bij monde van voorzitter Isebio Raphaela wat meer licht werpen op hetgeen vrijdagavond in het Rifstadion voorgevallen is, wat met zich meebracht dat menigeen Victory Boys als een „verrader" aanzag die op laatste moment gehoor had gegeven aan de oproep van de CVB om bij de openingswedstrijd van het voetbalseizoen 1972-1973 aanwezig te zijn.

Isbelio Raphaela: „Het bestuur van Victory Boys heeft zich volkomen geschaard achter het standpunt der overige hoofdklasseploegen en derhalve besloten om niet aan de competitie deel te nemen zolang de CVB niet akkoord gaat met de 40 procent der recettes voor de hoofdklassers en een verplichte ongevallenverzekering. Om vrij onbekende redenen was op vrijdagavond toch een deel van V.B., in het Rifstadion aanwezig bij het openingsdefilé. Het ieder geval niet op de hoogte van een en ander. Jammergenoeg heeft dit bij sommigen de indruk opgewekt, als zou er tweespalt heersen in de gelederen van V.B. Wij willen u ervan verzekeren dat iets dergelijks nooit meer zal voorkomen. Middels dit perscommunique deelt ons bestuur mede dat v. B, onder geen enkel beding zal meedoen aan de competitie zolang er sprake is van de oude (door de CVB voorgestelde) recetteverdeling. Het bestuur van V. B. hoopt dat het voetbalminnend publiek begrip kan opbrengen voor hetgeen tegen wil en dank op vrijdagavond voorgevallen is. Wij hopen dat er vlug een oplossing komt in deze recetteverdelings-zaak zodat Victory Boys haar plaats in de hoofdklasse kan waarmaken; We voetballen liever dan „kibbelen". Nogmaals, wij steunen de overige hoofdklasseclubs volkomen in hun eis om te komen tot een beter recetteregeling met de CVB".

ISBELIO RAPHAELA
(Voorzitter Victory Boys)

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat de heer **Martinho Goncalves DE FREITAS**, wonende Kadusjiweg no. 21 een verzoekschrift heeft gericht tot het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) voor het oprichten van **een vrieskamer** in het perceel Kadusjiweg no. 23 alhier.

Dit verzoekschrift met bijlagen ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter inzage op het Centraal Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, Concordiastraat no. 24, alhier, gedurende welke periode een ieder het recht heeft ingevolge opgemelde verordening zijn bezwaren schriftelijk kenbaar te maken.

OPROEP

Tot het bijwonen van de tweede ledenvergadering van het Bondsjaar 1972 van de NEDERLANDS ANTILLIAANS POLITIEBOND, afdeling Curacao, die gehouden wordt op donderdag 30 november 1972 in de Politie Sociëteit te Mundo Nobo, aanvangende 19.30 uur.

AGENDA

1. Opening door de voorzitter
2. Bestuursmededelingen
3. Jaarverslag
4. Begroting 1972
5. Benoeming stembureau
6. Verkiezing ter voorziening in de vacatures in het Congres alsmede vacatures in het afdelingsbestuur

PAUZE

7. Uitslag der verkiezingen
8. Rondvraag
9. Sluiting

Curacao, 17 november 1972.
De secretaris,
I.B. GONET

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde broer, zwager en oom:

MILTON COHEN HENRIQUEZ

De begrafenis zal plaats vinden op Dinsdag 28 November 1972 om 4.30 p.m. vanuit het sterfhuis Ceresstraat 16, naar de Israelietische begraafplaats op Berg Altena.

Mevr. de Wed. Alicia Baiz-Cohen Henriquez,
Dhr. en Mevr. Albert Delvalle-Cohen Henriquez,
Mevr. de Wed. Anita Cohen Henriquez-Delvalle,
Dhr. en Mevr. Roberto C. Henriquez-Iturbi,
Dhr. en Mevr. Max F. Henriquez-Alvarez Correa,
Dhr. en Mevr. Richard A. C. Henriquez-Levy Maduro,
Dhr. en Mevr. Egon Baiz-Halpern,
Dhr. en Mevr. J. Wesley Jorgenson-Baiz,
Dhr. en Mevr. Rafael C. Henriquez,
Dhr. en Mevr. Armando de Marchena-Delvalle,
Mej. Mireya Torres Castillo.

Gisteren overleed onze lieve man, vader, schoonvader, grootvader, broer en zwager.

Piet van Heyningen

Janny van Heyningen-Pijper
Corrie Hamel-Van Heyningen, echtgenoot en kind
Gerrit, Janny en Pietje van Heyningen
Annie Kruithof en echtgenoot (Ned.)
Wim van Heyningen en fam. (Ned.)
Anton van Heyningen en echtgenote (Miami)
Corrie van den Berg en fam. (Ned.)
Fam. Pijper (Cur.)
Fam. Rodenburg-Pijper (Ned.)

De ter aarde bestelling vindt heden plaats vertrekkende vanuit het Sanatorium om 4.30 P.M. naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.

Gelieve geen bloemen en rouwbeklag aan huis.

Met droefheid vernamen wij het overlijden van de Heer

P. van Heyningen

in leven lid van onze bond.
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen

Bestuur en leden
Curacaosche Aannemers Bond.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde direkteur

Piet van Heyningen

De begrafenis zal heden plaats vinden vertrekkende vanuit het Sanatorium om 4.30 P.M. naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg

Direktie en Personeel
"ANCO N.V."

Met dankbaarheid aan God geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

CHRISTINE SOLANGE PRINS

Adri en Solange Prins-Perret Gentil
25 november 1972

CULTUREEL CENTRUM CURACAO

In verband met de opening van de schilderijen tentoonstelling van de heer Pietersz op 1 december a.s., zal de opening van de prentenkunst tentoonstelling

50 × 50

in het Curacaos Museum plaatsvinden op vrijdag 8 DECEMBER a.s.

Alle personen die een uitnodigingskaart voor de opening hebben ontvangen worden vriendelijk verzocht hiermede rekening te willen houden.

Te koop aangeboden CURACAO

WEGENS Overcompleet. Koopje-Zitkamerset bestaande uit: 3 grote Mesker fauteuils, met losse kussens (nieuwe bekleding)+1 ronde tafel en bijzettafel f. 300,— 2 eetkamerstoelen met armleuningen (naturel skai bekleding) f. 30.— per stuk. Hamiltonbeach foodmixer 220 volt met 2 bowls+ vruchtenpers f. 35,-; 3 schemerlampjes f. 5,— per stuk. 1 Koperen fonduset f. 5,—; Antiek zilveren taartschep en suikerstrooier. F. D. Rooseveltweg 419, tel. 81938, na 5 uur.

MARKLIN treinencomplex met faller huisjes bruggen, molens, compleet f. 175,— tel. 38171.

CHEVELL Malibu Convertable model 1966. Prijs f. 1400,— cash, Panpanostraat 10, tel. 54869.

3-DELIGE kamerset i.z.g.st. bestaande uit 2 pers. slaapkamer, toilettafel en kast. Inl. tel. 25265.

EETKAMERSET, zitkamerameublement (pander) centrifuge, stofzuiger, bedden, kerstversiering, baby commode, haardroogkap enz. Julianalaan 1, tel. 44384.

ZITKAMER, slaapkamer, kaptafel, matrassen, dekens, airco's, los meubilair, lampen, Aantrekkelijke prijzen, Bosweg 18, tel. 9—4561.

ZEPHYR 1960, Tel. no. 24041.

TEGEN goedkope prijs, slaapkamer meubilair, eetkamer meubilair, ijzer en glastafel, een dubbelbed, bar, een groot divan, een radio pick-up. Rooi Catootjeweg 10, tel. 37424.

WEGENS overcompleet Bauer Super 8 movie camera C3 beslist i.z.g.st. Bonaccaweg 39 (bij Rooseveltweg) tel. 82107 (tussen 6-8 uur).

FORD stationwagen '68 met airco, gereviseerde motor, nieuwe banden, accu etc, Kenwood Major Mixer compleet met bijbehorenden. Van Brakellaan 3, tel. 43648

ELEKTRISCHE lesapparaat splinternieuw 220V, droogmolen (nieuw), soldeergun, + accuoplader 220V, boek v/d mens deel 1 t/m 81, diverse pocketboeken, voetbalschoenen maat 45, 2 paar winterschoenen (maat 43, 20), 1 dames judopak, diverse tekengereedschappen w.o. passerdoos, rapudograph, stiften enz, diverse kleine artikelen zoals: handboor, complete set dopsleutel, grote sierpot, microscoop enz. Te bevragen, Aloëstraat 16, Sta Rosa.

OPEL G.T. 2 1/2 jaar oud, zoals nieuw f. 3.950,— Tel. 25290.

WEGENS vertrek Opel Kadett i.z.g.st. bouwjaar 1966 f. 1000,— Kortijnweg 37.

1 FORD Capri 1700 G.T.X.L. i.z.g.s. Inlichtingen Groot Kwartierweg 5. Gaito.

1 ROYAL Kirman (Perzisch tapijt) potten en planten, car roofrack, 1 radio pick-up stereo f. 100,—, 1 aquarium+ vissen f. 40,— grasparkieten f. 5,— per paar, vergrotings apparaat foto's f. 30,—, 1 koperen Samovar-antiek en diverse andere huishoudelijke artikelen, Groot Kwartierweg 5, Gaito.

HUIS, Kintjanweg gelegen in van de beste Woonwijk van Cur. Voor inlichtingen tel. 54472, 1 en 3 uur en na 6 uur.

ONE small bus 8 people or delivery Van Ford 1965 f. 975,— cash. Tel 36924.

T.V. + buitenantenne + f. 300,—; bedden + matras kussens f. 80,—, f. 80,—, f. hang-legkast f. 100,—; zitje f. 1 wandmeubel f. 150,—; wasm f. 200,—; naaimachine f. 300,—. Futura (automatic) f. 4500,—. manchestraat 14.

WEGENS vertrek Renault 4 1968 en Mazda 1200 Coupe 1970. Kieckensweg 17.

FLEISCHMANN treinen met behoren kindertafel met stoel keukentafel, kasten, lampen Architectenweg 28, tel. 35815.

OLDSMOBILE 1961 i.z.g.st. f. 850,— Mexicoweg 52, tel. 81...

3-DEURS klerenkast nieuw. bevragen Berg Altena 145. Tel. 54434.

BANKSTEL+tafel, eettafel+6 stoelen trapnaaimachine, portable radio pickup (stereo). Haardroger standaard. Incastraat 7 Telf. 4...

EETKAMER ameublement tussen 8 en 5 uur. Tel.: 11080.

KEUKENTAFELTJE f. 15,—; ketel f. 5,—; mixer 220 V. f. 1 hanglamp f. 15,—; autostoelho steun f. 10,—; commode (kinder klerenkast) f. 100,—; radio-pick f. 125,—; moderne schilder f. 75,— en f. 30,—; vliegeng f. 2,50; lange smalle spiegel f. 15 electr. luchtpomp 6 V. f. 15,—; mand + deksel (kiekeboe) f. 7, testset voor radio/tv. mon f. 200,—; glaswerk/pronkstuk Maishiweg 21, telefoon 81643.

SLAAPKAMERSTEL bestaande uit bed cpl. 2 nachtkastjes 3 linnenkast en kaptafel alles f. 700,— en één persoonsbed f. 75,— Lamoenchiweg 14.

Te huur aangeboden CURACAO

GEM. tuinhuisje voor echtpaar z.k. tel. 35212.

KAMER Architectenweg 12.

Personeel gevraagd CURACAO

MET SPOED dienstmeisje. Kw... B-20.

DUIKER gevraagd met spoed voor de ochtenduren als parttime job, Tel. 43646.

Te koop aangeboden ARUBA

NIEUW woonhuis te Pos Chiquito t.o.v. Radio Victoria. Inlichtingen tel. 2697.

OPEL Coupé 1968 St. Cruz 29... Tel. 8168.

TOYOTA Corona 1968 i.g.s. Inlichtingen: tel. 3848 kantoor - 3... thuis.

OUD holl. wieg+hemel, kleuter... Meiveld 29 na 6 uur p.m.

GROTE t.v. antenne+mast, ... tent. Beatrixstr. 43.

Te huur aangeboden ARUBA

GEMEUBILEERD huis, 3 slaapkamers (airco's) febr. 1 juli. ... Paloma. Tel. 1364.

WONINGRUIL woonhuis O'... met San Nicolas, tel. 3152.

Diversen ARUBA

BO pesebre den forma di ... Informacion: 8139.

LEERLINGENUITVOERING ECOLE DE DANSE
o.l.v. Lucia Schnog
in CENTRO PRO ARTE
8 en 9 december.
Kaarten à f. 3,50
Centro Pro Arte
Mensing's Strada, aan de studio.

MEDISCHE DIENST SHELL VERGDE F. 2,7 MILJOEN

SVB had in 1971 393.000 uitkeringsdagen

Per jaar 50.000 ziektemeldingen

WILLEMSTAD — Een belangrijk deel van de miljoenen die jaarlijks op Curacao worden gevoteerd voor de „sociale ziekteregeling," worden door mensen die helemaal niet ziek zijn opgeëist. De oorzaak van dit a-sociaal gedrag vindt de oorsprong in „het systeem". De dagelijkse realiteit van het hoge levenspeil in verhouding tot de inkomens, ondanks „minimumlonen" doet zich geduchtig voelen in de loonklassen tot een maximum van Naf. 785,–/maand. En te slotte krijgt elk land de „Sociale Voorzieningen'. die het verdient. Een voorloper van een „volwassen pakket sociale voorzieningen is b.v. ons huidige ziekteverlof Regeling" (Behoud van 80 pCt van het loon per ziekte met een maximum van 1 jaar). Indien de economie een redelijke groei en stabiliteit vertoont, kan men dan overgaan tot het verwezenlijken van het hele scala te bedenken sociale voorzieningen.

Geen premie werknemers

„Onze economische groei is gestagneerd" meldt Drs van Leusden o.a. Wij beschikken niettemin nu al over een (ten koste van de werkgever) verplichte Ziekteverzekering t.g.v. de werknemer. De premie bedraagt 7 pCt, terwijl de werknemer-verzekerde, geen premie hoeft te betalen. Het aantal verplicht verzekerden van bedrijven aangesloten bij de Sociale Verzekeringsbank, bedraagt thans 40.000, allen in de (maandloonschaal tot een maximum van Naf. 780,— (recentelijk is deze schaal verhoogd van Naf. 580 tot Naf. 780,—). Overigens dekt deze verzekering slechts de werknemer en niet het gezin. De volgende stap op weg naar een „volwassen" pakket is, de gezinsleden van de werknemer mee te laten genieten van de ziekteverzekering. Minister Mc William van „Sociale Zaken en Arbeid": „Bij de realisering van de uitbreiding „Ziekteverzekering", zal het voor de hand liggen dat de werknemer wel een deel van de premie gaat dragen. Wij zullen wel rekening moeten houden, dat elke verhoging van de verplichte werkgeverspremie (7 pCt), zou kunnen doorwerken in het indexcijfer," aldus de minister.

Tekortkomingen

„Ziekteverlofdagen" zijn een populair middel om te proberen een of meer dagen vrijaf te krijgen met behoud van salaris. Dat deze pogingen in niet geringe mate daadwerkelijk ondernomen kunnen worden en klaarblijkelijk niet helemaal zonder succes is te wijten aan o.m. een serie technische tekortkomingen bij de instelling „SOCIALE VERZEKERINGSBANK". Ter illustratie, het ontbreken van een degelijk controle apparaat-:

De 40.000 werknemers bij bedrijven aangesloten bij de Sociale Verzekeringsbank, zorgen voor 50.000 ziekmeldingen per jaar. Hiervan blijkt 50 pCt van de ziekmelders in staat, direct weer het werk te hervatten, terwijl de andere helft voor één dag of langer ziek is. Voor de controle van alle ziekmeldingen verspreid over het gehele eiland zorgen 2 artsen, althans dat probeert men en vaak niet zonder gevaar voor eigen lijf. De taak van deze controleurs is dan ook, elke simulant onmiddellijk bij de Sociale Verzekeringsbank te rapporteren. Sommigen simulanten willen wel eens op de vuist met de controleur, aangezien bij constatering van stimulatie, de dreiging van het verlies van salaris over de gesimuleerde dagen levensgroot aanwezig is. Gezien de toch wel hoge kosten van het levensonderhoud en de categorie inkomensklasse van de verzekerden (tot maximaal Naf. 780,—/mnd) ligt het voor de hand dat het aantal werknemers met een bijverdienste in deze categorie groot is. Een andere factor die vooral bij de „Bouw" (metselaars, timmerlui enz.) een rol speelt, is de gelimiteerde „inkomstenzekerheid."

Het is vaak zo dat bij de voltooiing van een bouwwerk de werknemer zelf maar moet zien, zijn inkomen te continueren. En dus heeft men vooral in deze inkomensklasse vaak behoefte aan „extra tijd" voor inkomens-verruimende bijverdiensten. Een paar ziekteverlofdagen brengen wel eens een oplossing. Dat dit fenomeen kan bestaan heeft als directe oorzaak, de verhouding van het inkomen t.o.v. het peil van het levensonderhoud enerzijds, terwijl anderzijds de inkomensverdeling er niet vreemd aan is.

Controle

Minister Mc William zegt het volgende over de controle-aanpak van ziekmeldingen: „In de behoefte aan meer controleurs zal spoedig worden voorzien. Het plan beslaat een tiental leken-controleurs, mensen over wie wij al beschikken, een traditionele opleiding te laten volgen." Aangezien de regering zich nog niet heeft uitgesproken omtrent deze kwestie, kon de minister nog geen melding maken omtrent het tijdstip van het e.e.a. in de praktijk brengen. Een ander probleem vormt het tekort aan kader bij de Sociale Verzekeringsbank. De Sociale Verzekeringsbank is een publiekrechterlijk lichaam met een relatieve zelfstandigheid en een eigen kostendekking. De premieheffing (7 pCt) wordt in samenwerking met Sociale Zaken vastgesteld. De premie-inning over de „WW" en de Ouderdomspensioen geschiedt door de „Belastingdienst" terwijl de inning van de „Ongevallenverzekering" ten laste van de Sociale Verzekeringsbank, komt. Het tekort aan kader bij de Sociale Verzekeringsbank, (men beschikt thans over 60 medewerkers) heeft als gevolg dat deze instelling ook intern bij lange na niet optimaal funktioneert. Er is minstens een geval bekend van een funktionaris van deze Bank, die in geen 2 jaar de rechtmatige vakantie heeft kunnen opnemen. De derde tekortkoming is abstracter van aard.

Plannen

De onderzoektijd van een ziekmelding bedraagt thans 3 dagen. Deze tijd is nodig voor o.m. röntgenlaboratorium onderzoek etc. In feite kan onder huidige omstandigheden elke werknemer van een bij de S.V.B. aangesloten bedrijven, 2 tot 3 dagen vrijaf nemen zonder een te groot risico voor verlies van salaris. Over de tijdspanne van het onderzoek, wordt bij een hervatting van de werkzaamheden, het normale loon uitbetaald. Deze en meer gebreken en tekortkomingen bij de „Sociale Ziekte Regeling," zijn bij de overheid bekend en aan de nodige oplossingen en uitbreidingen wordt gewerkt, volgens Minister Mc William.

Onderzoektijd

Minister Mc William: „Het belang van de uitbreiding van het controleapparaat met 10 leken controleurs, ligt zeker niet in de laatste plaats in de preventie die er van zou kunnen uitgaan, als we praten over simulatie. Een preventieve werking zal als resultaat hebben dat het aantal simulanten sterk zal verminderen. Dus een druk op de kosten die een Sociale Ziekte verzekering nu eenmaal met zich meebrengt. Twee artsen controleurs zijn ten ene male onvoldoende om het grote aantal ziekmeldingen te controleren. Met de uitbreiding zal er ook veel strenger opgetreden worden tegen ziektesimulanten. Wij hebben al verschillende maatregelen genomen om dit euvel te bestrijden. Om b.v. het steeds verwisselen van arts te voorkomen, is thans een bepaling die elke verzekerde verplicht, een eenmaal (vrij gekozen arts voor een periode van minimaal 6 maanden achtereen te bezoeken. Deze regeling voorkomt dat veel ziekmelders zich langer kunnen bezighouden met het „collecteren" van ziektebriefjes via verschillende artsen om zodoende een maximum aan vrije dagen te kunnen opnemen. De 50.000 ziekmeldingen per jaar moeten door ongeveer 80 medici d.w.z. ongeveer 48 huisartsen en 32 specialisten, deze laatsten met afpraaktijd vooraf van 2 weken, worden behandeld. De betreffende huisartsen, die door de verzekerden worden geconsulteerd, worden door de Sociale Verzekeringsbank per verrichting betaald. Het eerste bezoek, een vergoeding van Naf. 5,20 en elke volgend bezoek Naf 3,60.

Omtrent het tekort aan kader bij de Sociale Verzekeringsbank, zegt Minister Mc William: „Een van de grootste problemen bij de bank vormt het gebrek aan ruimte en financien. Het zal noodzakelijk zijn bij realisering van de uitbreiding van het controle apparaat, ook door kaderuitbreiding en ruimte, de Sociale Verzekeringsbank aan te passen, om te komen tot een optimaal funktioneren. De inning van de premies zullen worden gecentraliseerd in de toekomst en door de Landsontvanger worden behartigd. Een ander punt die onze aandacht heeft is de onderzoektijd die nodig is om een ziekmelding af te handelen. Wij denken aan de thans benodigde 3 dagen terug te gaan brengen tot 24 uur, hetgeen behalve dan de verhoogde efficiency, ook kostenbesparend zal gaan werken. De in 1970 geinstaleerde „Commissie Ziekteverzekering", die zich o.a. bezighoudt met de uitbreiding van de ziekteverzekering van werknemer tot gezin, „hoopt begin volgend jaar het ontwerp af te hebben. Bij deze uitbreiding zal het noodzakelijk zijn, dat de werknemer in de premie heffing zal gaan delen.

Gezien de huidige economische situatie (een achteruitgang en stagnering) zullen de op hande zijnde uitbreidingen en verhoogde efficiency in de sector ziekteverzekering, geen overbodige luxe zijn. Hoewel het besef bij de besturen van verschillende vakbonden „meer rekeing te moeten houden met de algehele economische en financiele situatie op Curacao," steeds meer terrein wint, zal deze mentaliteit meer nog door de vakbondsleden eigen gemaakt moeten worden, willen we niet met grote spoed economisch debacel tegemoet gaan.

De verstandige houding van het bestuur ten spijt, de leden van de PWFC hebben (terecht: of ten onrechte), onlangs middels een referendum, hun CAO-concept, '72-'73 resoluut van de hand gewezen. (N.B. de PWFC Shell werknemers, beschikken in verhouding tot andere CAO's over een relatief „hoogstaand" pakket, zo niet de beste.

Hoe groot het effect van een goed funktionerende Sociaal Ziekteverzekering-dienst (inclusief de controle), kan zijn, wordt gedemonstreerd door een vergelijk van de gemiddelde abcentie percentages van b.v. de Shell en die van de Sociale Verzekeringsbank. Het vakbondsblad van de PWFC, „Petrolero" doet melding van een ziekte-absentie in 1971 van 1,77 pCt terwijl bij de Sociale Verzekeringsbank het gemiddeld ligt bij 11 pCt. Wij citeren uit de „Petrolero": „De Medische dienst van de Shell weet dat er mensen zijn die ziekte simuleren en dat weet de directie ook.

Afvloeiing

Men moet daarom niet verbaasd zijn, als bij afvloeiing simulanten het eerst verdwijnen," aldus een PWFC waarschuwing aan haar leden. De Shell Medische dienst heeft voor 1971 meer dan 2,7 miljoen Ant Crt gevouteerd, aldus „Petrolero". Het zwaartepunt van het aantal opgenomen ziekteverlofdagen van werknemers bij bedrijven aangesloten bij de Sociale Verzekeringsbank komt te rusten op het Hotelwezen en de Bouwbedrijven. Over 1971 heeft de Sociale Verzekeringsbank 393.100 uitkeringsdagen geregistreerd met een aantal geraamde manjaren van 34.000. Het hoogste aantal opgenomen ziektedagen ligt voor de bouwbedrijven rond de feestdagen van december en januari. Over het gehele jaar verspreid ligt voor de „Bouw" de grootste absentie op de maandag, de eerste werkdag. Uiteraard spelen de lage lonen en een tekort en of onzeker dienstverband een rol.

In het Hotelwezen, is het opvallend dat werknemers wier loon mede afhankelijk is van de verdeling van de „tips" minder ziekteverlofdagen opnemen dan b.v. het keukenpersoneel met een vast en van „tips" onafhankelijk salaris. Volgens minister Mc William ligt het dan ook in de bedoeling het „tips" verdelingssysteem uit te breiden tot de maatschappelijk lagere funkties bij het hotelbedrijf. Gezien, de economische positie van het eiland recentelijk en de financieel (vaak niet rooskleurige) stand van zaken bij de diverse bedrijven, alsmede een vakbondsdruk om betere voorwaarden, en de problemen rond de „Ziekte verlofdagen," zal de uitbreiding van de sociale ziekteverzekering tot het gezin, voorlopig wel de laatste stap zijn op weg naar een „volwassen" pakket sociale voorzieningen.

Goede prestaties atleten in Nederland

WILLEMSTAD — De Antilliaanse atleten in Nederland leveren nog steeds formidabele prestaties. Bij de laatstgehouden junioren kampioenschappen veroverde de club van Richard Riley en F. Esprit de tweede plaats achter de eeuwige kampioenen A.A.C. Zowel Riley als Esprit behaalden een tweede plaats nl. op de 800 m en het kogelstoten. Bij de heren werd Sparta kampioen van Nederland in de eerste klas, ze promoveren nu samen met Holland Leiden (2de plaats), de club van de Surinamer Eddie Monsels (100 m. 10.7) en Haarlem A.V. naar de hoofdklasse. De prestaties van de Antilliaanse Spartanen waren voortreffelijk. Irving v. Putten werd zowel tweede op de 400 m. horden als op de 4 x 400 m. estafette. Welton Esprit werd eerste bij het verspringen; hij versloeg Ned. kampioen Ron v. Wilgen met 5 cm met een sprong van 7.05 m. tegen 7.00 m. en had bovendien tweemaal boven de 7 m. gesprongen. Hij maakte ook deel uit van 4 x 100 m. ploeg die met 42.6 sec. tweede werd. Vorige maand kwamen de Antilliaanse atleten weer in actie nl. in R'dam. De 3000 m. werd met een zeer grote voorsprong door Riley gewonnen in een nieuw persoonlijk record. F. Esprit werd tweede bij de kogelstoters en derde bij de 100 m. sprinters. Wat zeer goed te noemen is, is de 49.5 van Raymond Heerenveen op de 400 m. en de 2de plaats op de 200 m. horden, waarop Irving v. Putten 5de werd. Welton Prince won de 100 m. heren B.

(uit „Atleta")

Op uitnodiging van de Sticusa is Harry Godschalk zaterdagavond voor twee weken naar Nederland vertrokken. Daar zal hij in verband met een expositie over de Antillen een modeshow „Curacao Look" verzorgen. Voor dit doel heeft Harry zo'n kleine dertig modellen ontworpen gebaseerd op de oude Curacaose mode. De toiletten zullen geshowd worden door Antilliaanse meisjes die momenteel in Nederland verblijven.



Vijf jaar voor mesttherapeut

MELBOURNE — Een Australische kruidendokter, die een vierjarig spastisch jongetje heeft pogen te genezen door hem in een zak te stoppen en daarna in een mesthoop te plaatsen, is wegens doodslag tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld. Het kind is twee dagen na de „mestbehandeling" in een ziekenhuis aan zonnesteek overleden. Een rechter in Melbourne heeft verklaard, dat de 64-jarige kruidenkundige Michael Petridis de ouders van het jongetje, Christopher Bakopanos, wreed had misleid door te beweren, dat hij het kind kon genezen.

Tijdens het proces verklaarde de moeder van de jongen, mevrouw Rina Bakopanos, dat zij hem naar een boerderij buiten Melbourne had gebracht, waar Petridis de jongen in een mestvaalt plaatste. Maar de jongen klom er enige malen uit, waarna Petridis hem in een zak vastbond en hem weer in de mest zette.

Petridis heeft de beschuldiging tegengesproken, maar wel toegegeven dat hij verklaard heeft, de jongen in acht maanden tijds te kunnen genezen. Hiervoor eiste hij een honorarium van 400 Australische dollar (800 gulden Ant.)

Teveel vlagvertoon

BONN. — Tenslotte had iemand het ontdekt. De Duitsers bloosden: De Westduitse regering, die als gastvrouwe optrad bij de vergadering van de NAVO-assemblee in Bonn, had zondag vijftien nationale vlaggen bij het parlementsgebouw in Bonn gehesen voor de leden van het NAVO-parlement.

De moeilijkheid is echter dat de assemblee slechts veertien ledenlanden heeft. Zij ontnam in 1968 Griekenland het lidmaatschap toen het militaire bewind in Athene het parlement schorste. De ten onrechte in Bonn gehesen vlag was die van Griekenland.

Het dundoek werd neergehaald. De Griekse ambassade protesteerde bij de Westduitse regering, waarop de Duitsers informeerden bij de NAVO-assemblee. Het antwoord luidde dat bij het hijsen van de vlag het schema was gevolgd dat gold voor een NAVO-bijeenkomst in Bonn in het voorjaar. Men veronderstelde dat de assemblee de leden-landen van de NAVO-vertegenwoordigt. Dat is ook zo.... Met uitzondering van Griekenland.

[redacted]